



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

—

**Commissie voor de Economische
Zaken en de Tewerkstelling,**

**belast met het Economisch Beleid, het
Werkgelegenheidsbeleid en de
Beroepsopleiding**

—

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 9 JULI 2015**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des Affaires
économiques et de l'Emploi,**

**chargée de la Politique économique, de la
Politique de l'emploi et de la Formation
professionnelle**

—

**RÉUNION DU
JEUDI 9 JUILLET 2015**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

INTERPELLATIE	5
Interpellatie van mevrouw Claire Geraets	5
tot mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende "de gewestelijke economische missies naar Israël".	
Bespreking	7
Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo) Mevrouw Simone Susskind (PS) Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!)	
Moties - Indiening	13
MONDELINGE VRAAG	13
Mondelinge vraag van mevrouw Simone Susskind	13
aan mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
betreffende "de genderproblematiek in de opleidingen inzake internationale handel".	
Interpellatie van de heer Michaël Verbauwhede	23

SOMMAIRE

INTERPELLATION	5
Interpellation de Mme Claire Geraets	5
à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant "les missions économiques régionales en Israël".	
Discussion	7
Mme Zoé Genot (Ecolo) Mme Isabelle Durant (Ecolo) Mme Simone Susskind (PS) Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!)	
Ordres du jour - Dépôt	13
QUESTION ORALE	13
Question orale de Mme Simone Susskind	13
à Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
concernant "la dimension de genre dans les formations au commerce international".	
Interpellation de M. Michaël Verbauwhede	23

tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de vrouwen op de Brusselse arbeidsmarkt".		concernant "les femmes sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise".	
Discussion	26	Bespreking	26
M. Bruno De Lille (Groen) De heer Didier Gosuin, minister De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)		De heer Bruno De Lille (Groen) M. Didier Gosuin, ministre M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!)	
Interpellatie van mevrouw Isabelle Emmery	31	Interpellation de Mme Isabelle Emmery	31
tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "het beroepenhuis".		concernant "la Cité des Métiers".	
MONDELINGE VRAGEN	31	QUESTIONS ORALES	31
Mondelinge vraag van mevrouw Jacqueline Rousseaux	31	Question orale de Mme Jacqueline Rousseaux	31
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "het tweedekansbeleid voor de ondernemers"		concernant "les politiques de la seconde chance en faveur des entrepreneurs".	
	32		32
Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Marion Lemesre		Question orale jointe de Mme Marion Lemesre,	
betreffende "de alternatieve financiering van de bedrijven".		concernant "le financement alternatif des entreprises".	

*Voorzitterschap: de heer Bernard Clerfayt, voorzitter.
Présidence : M. Bernard Clerfayt, président.*

INTERPELLATIE

De voorzitter.- Aan de orde is de interpellatie van mevrouw Geraets.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW CLAIRE GERAETS

**TOT MEVROUW CÉCILE JODOGNE,
STAATSSECRETARIS VAN HET
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-
WEST, BELAST MET BUITENLANDSE
HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN
DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de gewestelijke economische
missies naar Israël".**

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- *PTB*PVDA-GO! kaartte al meermaals de economische banden tussen het Brussels Gewest en Israël aan. In oktober dienden we ter zake zelfs een voorstel van resolutie in, dat jammer genoeg nog niet in de commissie of tijdens een plenaire zitting werd besproken. Het lijkt wel alsof de meerderheid schroomt om dit debat aan te gaan.*

We blijven hopen dat ons voorstel van resolutie snel aan bod komt, zeker in het licht van de trieste verjaardag van de militaire operatie in Gaza vorig jaar.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft, net als de andere gewesten, handelsattachés in Tel Aviv. Officieel zijn zij belast met het stimuleren van de export naar Israël en het promoten van de Israëlische markt bij onze ondernemingen.

In juni 2014 voerde Israël een bloedige militaire operatie tegen Gaza. Volgens de VN werden 2.104 inwoners van de Gazastrook gedood en 11.100 gewond. Meer dan 10.000 huizen werden vernield,

INTERPELLATION

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Geraets.

INTERPELLATION DE MME CLAIRE GERAETS

**À MME CÉCILE JODOGNE,
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE,
CHARGÉE DU COMMERCE
EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE
CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE
MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les missions économiques
régionales en Israël".**

M. le président.- La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- Avec le PTB, nous sommes déjà intervenus plusieurs fois sur le thème des liens économiques entre notre Région et l'État d'Israël. Nous avons même déposé une résolution en octobre dernier, qui n'a malheureusement toujours pas été discutée, ni en commission, ni en séance plénière du parlement. Comme si la majorité PS-cdH-FDF-Open Vld-sp.a craignait d'ouvrir le débat à ce sujet.

Au passage, je signale que nous espérons toujours qu'elle le soit dans les plus brefs délais, d'autant plus que nous voici arrivés à la date symbolique du triste anniversaire de l'opération militaire meurtrière Bordure protectrice à Gaza, l'année passée.

Je voudrais obtenir plus de réponses de votre part concernant l'évolution du dossier au niveau du gouvernement. Pour rappel, les différentes Régions, dont la Région bruxelloise, disposent à Tel Aviv d'attachés commerciaux. Ceux-ci sont officiellement chargés de développer les exportations vers l'État d'Israël et de faire découvrir à nos entreprises le marché israélien.

waardoor 65.000 mensen dakloos werden.

Tijdens de militaire interventies en bombardementen schond het Israëlische leger meermaals het internationale recht en bezondigde het zich aan oorlogsmisdaden.

Het Israëlische leger bombardeerde bijvoorbeeld burgerdoelwitten die zelfs niet in de buurt van een militair doelwit lagen. Israël maakte zich daarmee schuldig aan oorlogsmisdaden en misdaden tegen de mensheid.

*Daarom stelt PTB*PVDA-GO! de gewestelijke economische missies in vraag. Ze vormen immers een rechtstreekse en onrechtstreekse steun aan het criminele beleid van Israël.*

Tijdens de economische missie die aanvankelijk was gepland voor december 2014, zouden Belgische bedrijven in contact worden gebracht met Israëlische bedrijven die hebben meegewerkt aan de bezetting en de kolonisatie van het Palestijnse grondgebied, en met de Israëlische oorlogsindustrie.

We stelden ook vast dat de leden van het handelsbureau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het Waals Gewest in Tel Aviv zich partijdig opstelden door zich positief uit te laten over de militaire operatie in Gaza, de uitspraken van Geert Wilders in de mond te nemen en de uiterst gewelddadige Franse Ligue de défense juïve te steunen.

Voorlopig valt er in Israël geen beterschap te verwachten. We moeten iets ondernemen.

We verzamelden destijds meer dan tienduizend handtekeningen van mensen die wilden dat de missie zou worden geannuleerd. De Brusselse regering, die er het zwijgen toe doet over al deze feiten, besliste om de missie uit te stellen.

Welk standpunt neemt de Brusselse regering in over de economische handelsmissie in Israël? Wil ze die missies opschorten zolang Israël het internationale recht niet naleeft? Die vraag klinkt alsmáar luider bij de publieke opinie en verenigingen die in de internationale samenwerking actief zijn.

Vindt u ook niet dat de Brusselse regering alles

En juin 2014, Israël a lancé une opération militaire meurtrière contre Gaza. Le bilan de l'Organisation internationale des Nations unies (ONU) dénombre 2.104 Gazaouis tués (dont 480 enfants de moins de 17 ans), près de 11.100 personnes blessées et plus de 10.000 maisons détruites, laissant plus de 65.000 personnes sans abri.

Lors de ces interventions militaires et de ces bombardements, l'armée israélienne s'est rendue coupable d'un nombre considérable de faits violant le droit international humanitaire et assimilables à des crimes de guerre, tels que définis par les Conventions de Genève.

Cela a été largement confirmé depuis lors, notamment par le rapport de l'ONG israélienne Breaking the silence, qui rapporte les témoignages de nombreux soldats de Tsahal. Il apparaît en effet que l'armée israélienne a procédé à des bombardements sur des objectifs civils, qui n'étaient de toute évidence ni des objectifs militaires, ni à proximité d'un objectif militaire. Ainsi, lors de la session extraordinaire consacrée à Gaza les 24 et 25 septembre 2014, le tribunal Russell sur la Palestine a jugé qu'Israël s'était rendu coupable de crimes de guerre et de crimes contre l'humanité.

Dans ce cadre, nous sommes intervenus pour remettre en question, avec le PTB, les missions économiques régionales dont nous avons pu prouver qu'elles constituent une forme d'appui direct et indirect à la politique criminelle de l'État d'Israël.

Lors de la mission économique initialement programmée en décembre 2014, il était notamment prévu que les entreprises participantes rencontrent des entreprises israéliennes qui ont des liens directs avec l'occupation et la colonisation des territoires palestiniens et avec l'industrie militaire israélienne. Ainsi, une rencontre était prévue avec RAD BioMed, membre du réseau américano-israélien RAD Group, dont plusieurs filiales comme Radwin et Bynet vendent leurs systèmes de sécurité à l'armée israélienne, notamment dans les colonies.

Nous avons également pu démontrer que les membres du bureau commercial de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région wallonne à Tel Aviv ont affiché publiquement un parti pris

moet doen wat in haar macht ligt om de basisrechten van de Palestijnen te doen naleven, in het bijzonder de tientallen resoluties van de Verenigde Naties (VN) die tot nu toe dode letter bleven?

Welke achtergrondinformatie heeft de regering over de leden van het handelsbureau van het Brussels Gewest die openlijk hun steun betuigen aan het Israëliësch beleid? Vind u het normaal dat personen in dienst van het gewest dergelijke uitlatingen doen? Welke maatregelen heeft het gewest tegenover hen genomen?

manifeste dans un des conflits mondiaux les plus sensibles. Et ce, via des prises de position en faveur des opérations militaires de Tsahal sur Gaza, n'hésitant pas à relayer les propos haineux du politicien d'extrême droite néerlandais Geert Wilders et soutenant la Ligue de défense juive, groupe ultra-violent menacé de dissolution en France.

Des faits nouveaux en Israël et l'avènement d'un nouveau gouvernement d'extrême droite ne font évidemment qu'empirer les choses. Comme le soulignent notamment plus de 350 professeurs d'universités belges qui ont signé récemment un appel au boycott académique et culturel d'Israël, "il ne faut pas espérer d'amélioration en Israël à partir de l'intérieur". Forts de ce constat, ils jugent impératif d'agir à notre niveau en Belgique.

À l'époque encore, nous avons lancé une pétition, signée par plus de 10.000 personnes, pour réclamer l'annulation de la mission. Avec le gouvernement bruxellois, tout en gardant un silence assourdissant sur les faits repris ci-dessus, vous aviez finalement décidé de reporter cette mission.

Quelle est la position du gouvernement bruxellois sur ces missions économiques en Israël ? Entend-il effectivement les arrêter tant que l'État d'Israël ne respectera pas le droit international, comme le demande un courant de plus en plus large de l'opinion publique et des associations actives dans la coopération internationale ?

Ne pensez-vous pas aussi qu'il est impératif que le gouvernement bruxellois fasse tout ce qui est en son pouvoir pour faire respecter les droits les plus élémentaires des Palestiniens, en particulier les dizaines de résolutions des Nations unies, restées lettre morte ?

Quels sont les renseignements en possession du gouvernement concernant les membres du bureau commercial de la Région de Bruxelles-Capitale, qui affichent publiquement leur soutien à la politique israélienne ? Trouvez-vous cela normal de la part de personnes employées par la Région ? Quelles mesures le gouvernement bruxellois a-t-il prises à la suite des révélations de l'époque ?

Bespreking

Discussion

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Economische diplomatie is een instrument dat het Brussels Gewest kan en moet gebruiken. Zweden opteerde er bij monde van zijn minister van Buitenlandse Zaken voor om een feministisch beleid uit te dragen, wat leidde tot een breuk in de economische samenwerking met Saoedi-Arabië. De minister stelde ook de middeleeuwse methodes van de Saoedische rechtspraak tegen blogger Raif Badawi aan de kaak.*

Het is dus mogelijk om offensieve diplomatie te beoefenen. Het gewest zou dat moeten doen ten aanzien van alle landen waar malversaties plaatsvinden.

Na de trieste eerste verjaardag van de oorlog in Gaza, is het belangrijk om de manier waarop het gewest aan economische diplomatie doet, opnieuw onder de loep te nemen. Een jaar geleden vonden 2.252 Palestijnen de dood in aanvallen waartoe de Israëlische regering opdracht gaf. Een kwart van de bevolking werd uit zijn woning verjaagd en hele wijken werden met de grond gelijk gemaakt. 75 ziekenhuizen en 270 scholen werden beschadigd, 18.000 huizen vernietigd en 100.000 mensen zijn dakloos.

De geldschietters staan natuurlijk niet te dringen om stadsdelen herop te bouwen die binnen enkele jaren misschien opnieuw onder vuur komen te liggen. Een commissie opgericht door de Mensenrechtenraad van de Verenigde Naties (VN) heeft net een rapport uit over de schendingen van het internationale humanitaire recht en de mogelijke oorlogsmisdaden die het Israëlische leger begaan heeft in dichtbevolkte woonwijken.

Gisteren hebben meerdere verenigingen samen een opiniestuk gepubliceerd om eraan te herinneren dat we Israël onder druk moeten zetten om de blokkade van Gaza op te heffen.

Het instrument dat we daartoe kunnen gebruiken is de economische diplomatie. Daarom moeten we nadenken over welke handel we willen stimuleren en welk signaal we op die manier willen geven. Hoe pakken we dat aan, met name als het om Israël gaat?

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- La diplomatie économique est l'outil dont dispose la Région bruxelloise et nous devons en faire usage. La Suède, par exemple, par l'intermédiaire de sa ministre des Affaires étrangères, a décidé d'opter pour une politique étrangère féministe, qui l'a conduite à mettre fin à sa coopération économique avec l'Arabie saoudite, en renonçant à des contrats militaires d'une valeur de plus de 37 millions d'euros. Elle a également dénoncé les méthodes moyenâgeuses de la justice saoudienne contre le blogueur Raif Badawi.

Il est donc possible de mener une diplomatie offensive, qui réaffirme des principes. Il serait intéressant que notre Région le fasse dans tous les domaines, avec tous les pays qui se livrent à de graves exactions.

Au lendemain du triste anniversaire de l'opération Bordure protectrice à Gaza, il est important de refaire le point sur les outils de diplomatie économique de la Région et leur utilisation. Il y a un an, à l'issue des attaques portées par le gouvernement israélien, 2.252 Palestiniens ont été tués, dont 70% de civils, contre 67 Israéliens, dont 9% de civils. À Gaza, un quart de la population a été déplacée, des quartiers entiers ont été rasés, 75 hôpitaux et 270 écoles ont été endommagés, 18.000 habitations ont été détruites et 100.000 personnes sont sans abri.

La reconstruction est particulièrement pénible. Fatalement, les donateurs ne se bousculent pas au portillon pour rebâtir quelque chose qui risque d'être détruit à nouveau dans les années à venir, vu la récurrence des opérations militaires israéliennes, de plus en plus destructrices. Une commission mise en place par le Conseil des droits de l'homme de l'Organisation internationale des Nations unies (ONU) vient de remettre un rapport qui souligne des violations du droit international humanitaire, potentiellement des crimes de guerre, et montre que les nombreuses attaques menées par l'armée israélienne contre des quartiers résidentiels et très densément peuplés ne pouvaient que mener à cet impact désastreux.

Hier, plusieurs acteurs associatifs ont publié une carte blanche pour rappeler l'importance de faire pression sur Israël afin de mettre fin à son cruel

De voorzitter.- Mevrouw Durant heeft het woord.

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo) *(in het Frans).*- *De Israëlische regering voert een kolonisatiebeleid. De Israëlische premier heeft duidelijk gemaakt dat het vredesproces van de agenda is afgevoerd en er over de kolonisatie geen gesprek mogelijk is. Het gewest hoort daarmee rekening te houden bij de organisatie van economische missies en handelsakkoorden. In andere gevallen leggen we veel sneller voorwaarden op.*

De voorzitter.- Mevrouw Susskind heeft het woord.

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).*- *Hoeveel personen werken er precies in het Brusselse handelskantoor in Tel Aviv?*

Kunt u ons een gedetailleerd overzicht bezorgen van de Israëlische bedrijven waarmee wij samenwerken, met name in de bezette gebieden?

Op basis van welke criteria worden die handelsbetrekkingen ontwikkeld?

blocus de Gaza et à toutes ses actions politiques qui entament l'intégrité de la Palestine et la réduisent à peau de chagrin.

L'instrument dont nous disposons pour agir est celui de la diplomatie économique. Cela exige que nous réfléchissions au type de commerce que nous souhaitons promouvoir et au signal que nous voulons envoyer par ce biais. C'est pourquoi, nous aimerions vous entendre sur les balises qui encadrent notre politique commerciale, en particulier avec Israël, dont la politique porte préjudice à la Palestine.

M. le président.- La parole est à Mme Durant.

Mme Isabelle Durant (Ecolo).- La politique de colonisation adoptée par le gouvernement israélien est un élément qui devrait nous interpeller dans le cadre de notre stratégie économique.

Le premier ministre israélien affirme très clairement que le processus de paix n'est absolument plus à l'ordre du jour et qu'aucun dialogue n'est possible sur les questions de colonisation.

Cela devrait également nous amener à nous interroger sur l'usage d'instruments économiques tels que les missions économiques ou les accords commerciaux. Dans d'autres domaines, d'autres cas et d'autres types de relations, nous sommes plus prompts à imposer des conditions à nos relations diplomatiques ou économiques.

M. le président.- La parole est à Mme Susskind.

Mme Simone Susskind (PS).- Je ne possède pas d'informations exactes concernant les membres du bureau commercial de la Région de Bruxelles-Capitale basé à Tel Aviv. Il serait intéressant d'avoir une approche plus fine des relations commerciales développées avec des entreprises israéliennes, plus précisément celles qui travaillent dans les territoires occupés.

Comment définit-on ces relations commerciales et sur quelle base ? Quels sont les critères pour développer ces relations ?

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- De moeilijke situatie waarin het Palestijnse volk moet leven, laat geen enkel Brussels regeringslid onbewogen.

Brussels Invest & Export (BIE) moet de Brusselse uitvoer in het buitenland promoten. Daarbij primeert de economische realiteit.

Zijn er voldoende bedrijven geïnteresseerd in de Israëlische markt? Zijn er groeiperspectieven op die markt? Gaat het om sectoren die voor de Brusselse economie jobs en toegevoegde waarde opleveren? Stemt de vraag overeen met het Brusselse aanbod? Die objectieve vragen stellen we wanneer we onze strategie voor buitenlandse handel uitwerken.

Bovendien steunt de Brusselse regering de beslissingen van de Belgische en Europese diplomaten en van internationale instellingen zoals de OESO. Tot zover het algemene kader.

Tegenover het Israëlisch-Palestijnse conflict neemt het Brussels Gewest hetzelfde standpunt in als België en Europa. De FOD Buitenlandse Zaken doet geen beleidsaanbevelingen voor officiële missies van Belgen in Israël.

De Europese Unie legt Israël geen sancties of maatregelen op en ze heeft haar standpunt over handelsrelaties met het land ook niet gewijzigd. Er bestaan wel richtlijnen over handel met en investeringen in de gekoloniseerde gebieden. Die horen volgens de EU niet bij Israël en kunnen dan ook niet profiteren van de speciale douaneafspraken tussen de EU en Israël. Uiteraard leeft onze handelsattaché in Israël die richtlijnen na.

Vorig jaar nog organiseerde de EU een missie in Israël waaraan ook twee Brusselse afgevaardigden deelnamen. Die missies zijn het Europese equivalent van onze Brusselse missies.

Om aan de grote vraag vanuit Brusselse, Vlaamse en Waalse ondernemingen tegemoet te komen, zal in december een multisectoriale, niet-ministeriële missie naar Israël en de Palestijnse gebieden plaatsvinden. Het is immers opnieuw veilig in de

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Avant de répondre aux questions qui m'ont été posées, je souhaite vous rassurer quant au fait que personne, au gouvernement bruxellois, n'est indifférent à la situation difficile vécue par le peuple palestinien.

La mission de Brussels Invest & Export (BIE) est de promouvoir les exportations des entreprises bruxelloises à l'étranger. De manière générale, tant le choix des destinations de nos actions de promotion d'exportation que la décision d'implanter ou de maintenir une représentation économique et commerciale à l'étranger dépendent avant tout de réalités économiques.

Existe-t-il un nombre suffisamment important d'entreprises intéressées par le marché en question ? Ce marché a-t-il des perspectives de croissance ? Concerne-t-il des secteurs porteurs en termes d'emplois et de valeurs ajoutées pour l'économie bruxelloise ? Ces besoins correspondent-ils à l'offre bruxelloise ? Telles sont les questions objectives sur lesquelles nous nous basons pour développer notre stratégie de commerce extérieur en général.

Par ailleurs, le gouvernement bruxellois s'inscrit aussi dans les décisions prises par la diplomatie belge et européenne et par les organismes internationaux, tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Ceci pour le cadre général.

J'en viens à présent au cas spécifique des missions en Israël. Face à la situation israélo-palestinienne, la Région bruxelloise s'inscrit également dans le sillage des positions belge et européenne. Il n'appartient pas à notre Région de se désolidariser unilatéralement de ces dernières. Il n'y a pas de recommandation politique du SPF Affaires étrangères concernant la conduite de missions officielles belges en Israël, ni concernant la conduite de missions commerciales et/ou économiques.

L'Union européenne n'a pas pris de sanction ni de mesure spécifique à l'encontre d'Israël. De manière générale, il n'y a pas eu non plus de changement de position de l'Union européenne concernant les relations commerciales avec Israël.

regio, die economisch interessant blijft.

De vertegenwoordigers van onze bedrijven verblijven twee dagen in Tel Aviv en anderhalve dag in Ramallah. Daar leren ze meer over Israëlische en Palestijnse ecosystemen en ICT en ontmoeten ze vertegenwoordigers van plaatselijke ondernemingen.

Het gaat bovendien om een missie waaraan de drie gewesten deelnemen. Tijdens de rondetafels die we met het oog op ons actieplan voor het volgende jaar organiseren, blijkt telkens weer dat de vraag naar missies in Israël bij de Brusselse ondernemingen groot is.

De aanwezigheid van de Brusselse handelsattaché in Israël is zeer nuttig. Hij vertegenwoordigt er overigens ook het Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX) in het kader van de overeenkomst tussen de gewesten voor de handelsvertegenwoordiging in het buitenland. Vlaanderen heeft een eigen vertegenwoordiger.

Volgens mijn informatie heeft de vertegenwoordiger van het gewest in Tel Aviv zijn steun aan het Israëlische beleid niet openlijk laten blijken. Het gedrag dat u aanhaalt, is toe te schrijven aan twee Israëlische assistenten. We mogen de Brusselse vertegenwoordiger niet verantwoordelijk stellen voor uitlatingen die zijn assistenten in hun privétijd doen.

Gezien de aard van hun werk heeft hij aan de betrokken assistenten wel gevraagd geen boodschappen van politieke aard meer op de sociale netwerken te posten. Het personeel van het handelsbureau in Tel Aviv moet dezelfde professionele en deontologische regels volgen als het andere Brusselse overheidsperoneel. De directie van BIE ziet daar strikt op toe, zowel in het Brussels Gewest als in het buitenland.

En revanche, il existe des lignes directrices de conduite commerciale concernant le commerce avec les colonies et les investissements dans celles-ci. En effet, les colonies sont considérées par l'Union européenne comme des territoires ne faisant pas partie d'Israël et ne bénéficient donc pas de régimes douaniers spécifiques entre Israël et l'Union européenne. Ces lignes directrices sont évidemment respectées par notre attaché économique et commercial (AEC) sur place.

Pour information, l'Union européenne a encore organisé l'année dernière une mission en Israël avec des participants issus de tous les États membres, dont deux Bruxellois. Ces missions sont l'équivalent au niveau européen de nos missions commerciales et elles sont en général présidées par un commissaire européen.

En vue de répondre à une importante demande des entreprises bruxelloises, et également des entreprises flamandes et wallonnes, une mission multisectorielle non ministérielle - qui n'a trait ni à la diplomatie économique, ni à la présence politique - en Israël et dans les territoires palestiniens est en cours d'organisation et est prévue pour décembre 2015. En effet, les conditions de sécurité y sont à nouveau réunies et la situation économique y reste intéressante.

Le programme tel qu'actuellement prévu consisterait en deux jours à Tel Aviv, suivis d'un jour et demi pour nos entreprises à Ramallah, pendant lesquels sera organisé un programme de découverte des écosystèmes de technologies de l'information et de la communication (TIC) israélien et palestinien et de rencontres entre entreprises.

Par ailleurs, il s'agira bien d'une mission trirégionale. L'importante demande des entreprises bruxelloises pour des actions et des missions en Israël se manifeste également, année après année, lorsque nous organisons nos tables rondes géographiques en vue de confectionner notre plan d'action pour l'année suivante.

Cet intérêt explique la présence d'une représentation économique et commerciale de la Région bruxelloise en Israël. Il n'y a pas de doute que notre attaché économique et commercial y ait, dans ce cadre, toute son utilité. Il y représente d'ailleurs également l'Agence wallonne à

l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX) dans le cadre de l'accord entre les Régions sur les représentations commerciales à l'étranger. Flanders Investment & Trade (FIT), pour sa part, a son propre attaché économique et commercial.

J'en viens à vos questions précises sur les membres du bureau commercial de la Région de Bruxelles-Capitale qui auraient publiquement affiché leur soutien à la politique israélienne. Je tiens d'emblée à rappeler que ces accusations ne concernent pas, selon mes informations, l'attaché de la Région à Tel Aviv. En effet, les comportements que vous évoquez concernent deux assistantes locales, de nationalité israélienne. L'attaché bruxellois n'a quant à lui posté aucun message de la sorte durant ou après les hostilités. Il n'est nullement responsable des messages postés à titre privé par des assistantes israéliennes, dont il ignorait d'ailleurs l'existence.

Cependant, il va de soi que vu la nature de leur travail, il a été instamment demandé aux assistantes de ne plus poster de messages politiques sur les réseaux sociaux. En effet, le personnel du bureau commercial de la Région bruxelloise à Tel Aviv doit être soumis aux mêmes règles professionnelles et déontologiques que l'ensemble du service public régional bruxellois.

La direction de BIE est particulièrement attentive au respect de ces règles par tous ses agents en Région bruxelloise et en poste à l'étranger.

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans)- *Ik zie niet in waarom het Brussels Gewest geen afstand zou kunnen nemen van het economische beleid van de Belgische Staat. Het moet binnen de grenzen van zijn bevoegdheden zijn verantwoordelijkheid nemen. Het staat het gewest evenzeer vrij om afstand te doen van de Europese diplomatie. In de huidige context is dat hoognodig.*

Mevrouw Susskind, u vindt het antwoord op uw vraag over het personeel in Solidair van 30 september 2014. Een van de attachés deed

M. le président.- La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!)- Je ne vois pas pourquoi la Région bruxelloise ne peut pas se désolidariser des orientations économiques de l'État. Elle doit prendre ses responsabilités au niveau des compétences qu'elle exerce.

Dans le même ordre d'idées, pourquoi la Région ne peut-elle pas se désolidariser de la diplomatie européenne ? Elle a toute la liberté de le faire. C'est d'autant plus urgent dans le contexte actuel.

Concernant le personnel, j'informe Mme Susskind qu'il est possible de trouver l'article dans Solidaire

trouwens een oproep om de petitie voor het stopzetten van de stroomleveringen aan Gaza te ondertekenen.

Het gaat dus niet louter om een economische vertegenwoordiging, maar om een mengeling van diplomatie en economie. Het Brussels Gewest moet in de toekomst, en zeker tijdens de economische missie die in december op het programma staat, een ander standpunt innemen.

Moties - Indiening

De voorzitter.- Naar aanleiding van de interpellatie kondigt mevrouw Claire Geraets de indiening van een gemotiveerde motie aan, overeenkomstig artikel 113.2 van het Reglement.

Een eenvoudige motie wordt ingediend door de heren Bernard Clerfayt, Benoît Cerexhe et Amet Gjanaj.

(zie p.43)

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Susskind.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW SIMONE SUSSKIND

AAN MEVROUW CÉCILE JODOGNE, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET BUITENLANDSE HANDEL EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de genderproblematiek in de opleidingen inzake internationale handel".

De voorzitter.- Mevrouw Susskind heeft het woord.

Mevrouw Simone Susskind (PS) (in het Frans).-

du 30 septembre 2014. Pour mémoire, l'une des attachées appelait à signer la pétition pour arrêter l'alimentation électrique de Gaza, "devenue une infrastructure de terreur contre Israël", etc.

Il ne s'agit donc pas seulement de représentation économique, mais aussi de diplomatie et de représentation, où diplomatie et économie se mêlent. La Région bruxelloise doit adopter une autre position pour l'avenir, et certainement pour la mission économique qui se prépare pour décembre.

Ordres du jour - Dépôt

M. le président.- En conclusion de l'interpellation, Mme Claire Geraets annonce le dépôt d'un ordre du jour motivé conformément à l'article 113.2 du règlement.

Un ordre du jour pur et simple est déposé par MM. Bernard Clerfayt, Benoît Cerexhe et Amet Gjanaj.

(Voir p. 45)

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Susskind.

QUESTION ORALE DE MME SIMONE SUSSKIND

À MME CÉCILE JODOGNE, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la dimension de genre dans les formations au commerce international".

M. le président.- La parole est à Mme Susskind.

Mme Simone Susskind (PS).- Lors de la réunion

Tijdens de vergadering van het Adviescomité voor Gelijke Kansen voor Vrouwen en Mannen van 18 mei 2015 hebben wij de integratie van de genderproblematiek in de buitenlandse handel en investeringen besproken. U hebt toen de opleidingen van Brussels Invest & Export (BIE) aangesneden.

Het Brussels Young Exporters Program (BYEP) is gericht tot werkzoekende universitair en omvat zowel een theoretisch als een praktisch onderdeel, met een stage van zes weken in een Brussels exportbedrijf, gevolgd door een stage van twee maanden in het buitenland en de realisatie van een marktonderzoek voor het bedrijf.

Het programma Import Export Assistent is een meer theoretische opleiding, die werkzoekenden voorbereidt op een backofficefunctie in de import en export. De opleiding omvat een stage van tien weken in Brussel.

Uit de cijfers van Brussels Invest & Export voor de periode 2011-2015 blijkt dat het aantal vrouwen dat aan de opleidingen deelneemt, over het algemeen is gestegen van 32% naar 48%. Het is evenwel vooral de opleiding van import-exportassistent die vrouwen aantrekt (69% in 2015). Voor het BYEP waren maar 33% vrouwen ingeschreven.

U hebt in mei opgemerkt dat vrouwen meer koudwatervrees hebben dan mannen om te beginnen aan een internationale carrière. De cijfers lijken dat te bevestigen.

De internationale mobiliteit is voor sommige vrouwen een nieuw glazen plafond, zoals uit verschillende studies blijkt. Die mobiliteit brengt met zich mee dat de loopbaan van de partner tijdelijk op de achtergrond belandt, en in de praktijk is dat doorgaans die van de vrouw.

Buitenlandse handel is nog altijd overwegend een mannenbastion. Slechts weinig vrouwen wegen op het internationale handelsbeleid. Amper 21% van de ambassadeurs en hoge vertegenwoordigers van de Verenigde Naties en van internationale agentschappen zoals de Wereldhandelsorganisatie zijn vrouwen.

Vrouwelijke ondernemers worden met dezelfde uitdagingen geconfronteerd als hun mannelijke

du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes du 18 mai dernier, nous avons abordé l'intégration de la dimension de genre dans les matières dont vous avez la charge, notamment dans le commerce extérieur et l'investissement. Vous aviez alors évoqué les formations au commerce international mises en place par Brussels Invest & Export : le Brussels Young Exporters Program (BYEP) et le programme Assistant Import-Export (AIE).

Le BYEP est destiné aux jeunes universitaires demandeurs d'emploi et comprend un volet théorique et un volet pratique, avec un stage de six semaines dans une entreprise exportatrice bruxelloise, suivi d'un stage de deux mois à l'étranger et la réalisation d'une étude de marché pour l'entreprise.

Le programme AIE est une formation plus théorique en commerce extérieur, qui vise à former des demandeurs d'emploi gradués à une fonction de back office en import-export. Elle comprend également un stage de dix semaines à Bruxelles.

D'après les chiffres que nous avons pu recueillir auprès de Brussels Invest & Export (BIE) pour les années 2011-2015, plusieurs tendances se dégagent. Le nombre total de femmes participant aux formations BYEP néerlandophones et francophones et à la formation AIE semble approcher aujourd'hui la parfaite parité. Nous sommes en effet passés de 32% à 48%. Ce pourcentage est toutefois à nuancer. En effet, la formation AIE attire plus de femmes, oscillant en général aux alentours de 40% et atteignant 69% en 2015. Pour les formations BYEP néerlandophones et francophones, on n'atteint en moyenne que 33% de femmes.

Vous nous confiez en mai dernier avoir remarqué que les femmes semblaient plus hésitantes à se lancer dans une carrière internationale. Les chiffres que nous avons récoltés semblent appuyer ce constat, puisqu'ils démontrent un plus grand intérêt des femmes pour la formation AIE que pour la formation BYEP.

La seconde prépare à un métier comportant plus de déplacements à l'international. Or, comme plusieurs études l'ont démontré, la mobilité internationale représente, pour certaines femmes,

collega's, maar krijgen vaker te maken met culturele discriminatie. Bovendien dragen ze in grote mate de gezinslast.

In België werken vrouwen hoofdzakelijk in de zogenaamde arme sectoren, zoals de non-profitsector. Die beroepskeuze penaliseert hen bovendien ook op lange termijn, met name voor hun pensioen.

Vrouwen zijn de eerste slachtoffers van de uitbreiding van de internationale vrijhandel. Daardoor zijn tal van laaggeschoolde jobs verdwenen die traditioneel door vrouwen werden uitgevoerd, terwijl de meeste jobs in de sectoren die voordeel halen uit de mondialisering door mannen worden ingenomen.

Het is jammer dat de opleidingsprogramma's van Brussels Invest & Export werden uitgewerkt zonder speciale aandacht voor de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Het is hoog tijd om de gender clichés te doorbreken, vrouwen aan te moedigen om een internationale loopbaan te starten en de opleidingen van BIE, en met name de BYEP, beter bij de vrouwen te promoten.

De Brusselse Raad voor Gelijkheid tussen Vrouwen en Mannen heeft onlangs een soortgelijk advies uitgebracht. In zijn aanbevelingen over de oriëntatienota's van de regering voor de periode 2014-2019 staat een passage over de ontwikkeling van acties voor de inclusie van vrouwen in beroepen die overwegend mannelijk zijn.

Kunt u ons meer informatie geven over de deelnemers aan beide opleidingen (studieniveau, sociale en culturele achtergrond)?

Worden de deelnemers nadien gevolgd? Hoeveel deelnemers vinden nadien een job? Over welk soort jobs gaat het? Hoe zult u de opleidingen, en meer in het algemeen de internationale handel, bij vrouwen promoten?

In mei kondigde u aan dat u een partnerschap zou aangaan met Women in Business om goede praktijken inzake vrouwelijk ondernemerschap te delen. Hoever staat dat initiatief?

Studies hebben aangetoond dat vrouwen met een migratieachtergrond, en niet alleen vrouwen van de eerste generatie, vaak minder goed geïnformeerd zijn over hun rechten en over de

un nouveau plafond de verre. Elle suppose en effet que la carrière du conjoint passe temporairement au second plan, alors que c'est généralement celle de l'homme qui est favorisée.

Le commerce international est un milieu encore majoritairement masculin. L'Institut canadien de recherche en économie contemporaine (IREC) publiait très récemment une lettre dénonçant la domination du genre masculin à tous les niveaux dans le secteur du commerce international.

Au niveau international, les femmes sont en effet quasi absentes des lieux de décision et d'influence sur les politiques commerciales. Hormis l'une ou l'autre exception, à l'instar de Christine Lagarde au Fonds monétaire international (FMI), à peine 21% des ambassadeurs et hauts représentants des Nations unies et de ses agences spécialisées ou de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) étaient des femmes.

Les femmes entrepreneurs font face aux mêmes défis que les hommes, mais elles sont de plus confrontées à des discriminations culturelles, parfois légales, qui les freinent dans le développement d'une activité à l'international. Par ailleurs, elles portent dans une large mesure le poids des charges familiales.

En Belgique, nous constatons aujourd'hui que les femmes sont majoritairement présentes dans des secteurs dits "pauvres", comme les services d'aide aux personnes et le non-marchand, et qu'elles sont pénalisées à long terme par ce choix professionnel. La proposition de réforme des pensions et ses conséquences sur les femmes illustrent bien cette inégalité de genre supplémentaire.

Je rappelle enfin qu'au niveau international, les femmes ont été les premières victimes de l'expansion du libre-échange. L'intensification des échanges commerciaux internationaux a contribué à la destruction d'emplois peu qualifiés traditionnellement occupés par les femmes, tandis qu'une majorité d'hommes occupent des postes dans des secteurs jouissant des effets de la mondialisation.

Vous nous disiez aussi en mai dernier que les programmes de formation de BIE avaient été mis en place sans dimension particulière en matière

steunmaatregelen. Zij hebben nochtans bevoorrechte relaties met hun land van herkomst of dat van hun ouders.

Zij importeren heel wat producten naar België. Kunnen we hen niet tevens als kanaal gebruiken om de export van Brusselse producten en diensten te verbeteren? Plant u maatregelen om die groep vrouwen te bereiken?

d'égalité de traitement entre hommes et femmes. Or, face à l'ensemble des constats susmentionnés, il m'apparaît primordial de casser les stéréotypes liés au genre et d'encourager les femmes à s'orienter vers des carrières à l'international. Il est nécessaire d'adopter une politique proactive en matière de promotion des formations de BIE auprès des femmes, et ce particulièrement pour la formation BYEP, dans laquelle les femmes sont moins représentées.

Le Conseil bruxellois de l'égalité entre les femmes et les hommes a récemment émis un avis similaire. Dans ses recommandations par rapport aux notes d'orientation du gouvernement bruxellois 2014-2019, figure un passage relatif au développement d'actions favorisant l'inclusion des femmes dans les métiers à dominante masculine. L'objectif de cette recommandation est d'éviter les stéréotypes liés à la ségrégation des secteurs.

Pourriez-vous nous communiquer les chiffres plus détaillés quant aux participants aux deux formations, notamment concernant le niveau d'études, l'origine sociale et culturelle des participants ?

Un suivi des participants est-il effectué ? Quel est le taux de participants accédant effectivement à l'emploi et de quel emploi s'agit-il ? Que sera-t-il mis en place pour promouvoir ces formations auprès des femmes ? Plus largement, que sera-t-il mis en place pour promouvoir le commerce international et les carrières à l'international auprès des femmes ?

Vous émettiez en mai dernier le souhait de lancer un partenariat avec l'association Women in Business, afin de partager les bonnes pratiques en matière d'entrepreneuriat au féminin et de mettre en avant des réussites d'entrepreneuses. Pouvez-vous nous en dire plus sur cette initiative ?

Des études ont prouvé que les femmes d'origine immigrée - pas uniquement de la première génération - sont souvent moins bien informées de leurs droits et des outils créés par les autorités et institutions publiques en tous genres. Elles sont pourtant des contacts privilégiés en vue d'échanges commerciaux avec leur pays d'origine ou celui de leurs parents.

Ce public fait preuve d'un grand dynamisme dans

De voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris (in het Frans).- Diversiteit is een van de grootste rijkdommen van het Brussels Gewest, maar tegelijk ook een van zijn grootste uitdagingen. Het is dan ook van groot belang om de integratie te stimuleren.

Als minister van Buitenlandse Handel wil ik meer vrouwen - ook vrouwen met een migratieachtergrond - betrekken bij het internationale ondernemerschap. Samen met mijn administratie, Brussels Invest & Export (BIE), probeer ik vrouwen deel te laten nemen aan de internationale handel, die nog altijd een mannenbastion is.

Er zijn meerdere verklaringen voor de terughoudendheid van vrouwen om professionele activiteiten te ontplooiën. Het is bijvoorbeeld moeilijk om werk en privéleven te combineren en in sommige delen van de wereld worden vrouwen niet au sérieux genomen in het zakenleven.

Die culturele en economische barrières doorbreken, valt niet uitsluitend onder de bevoegdheid buitenlandse handel. Het komt erop aan de hinderpalen voor vrouwen op de arbeidsmarkt weg te werken. Vrouwen kunnen beter ondernemen als er kinderopvang is, als ze volgens dezelfde criteria als mannen toegang krijgen tot een lening, als ze evenveel tijd kunnen besteden aan netwerken, als ze evenwaardig zitting kunnen nemen in een raad van bestuur enzovoort.

Alle initiatieven in die zin openen nieuwe horizonten voor vrouwelijke ondernemers. Er moet dus een echt gelijkemansbeleid gevoerd

l'importation vers la Belgique de biens produits dans leur pays d'origine (magasins de meubles turcs, produits textiles marocains, épicerie polonaises, etc.). Ne faudrait-il pas parier sur lui pour renforcer l'exportation de produits et services bruxellois ? Qu'est-il prévu pour ce groupe de femmes plus spécifiquement ? Quels moyens-ils sont déployés pour atteindre ce public féminin ? Quelles formes d'aide sont-elles prévues à son attention ? À tout le moins, quelles pistes sont-elles évoquées en la matière ?

M. le président.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Je me réjouis de l'attention que vous portez à cet enjeu, et en particulier à mon intervention du 18 mai dernier au Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les femmes et les hommes.

L'une des principales richesses de la Région bruxelloise est sa diversité mais c'est aussi l'un de ses défis majeurs. Il est donc essentiel de mettre en œuvre des politiques qui favorisent l'intégration de tous.

En tant que ministre du Commerce extérieur, je cherche à intégrer plus de femmes – y compris celles issues de l'immigration – dans l'entrepreneuriat international. Avec mon administration Brussels Invest & Export (BIE), je développe plusieurs pistes pour stimuler l'inclusion des femmes dans le commerce international, qui demeure un milieu encore majoritairement masculin. J'ai pu le constater lors des missions économiques auxquelles j'ai participé depuis le début de cette législature.

Avant de répondre à vos questions et d'évoquer ces pistes d'inclusion des femmes potentiellement exportatrices, je voudrais souligner qu'il y a plusieurs explications à la réticence des femmes à développer leurs activités professionnelles, surtout au-delà de nos frontières. Je pense notamment à la difficulté de concilier vie professionnelle et vie privée, ainsi qu'au fait que, dans certaines parties du monde, les femmes ne sont pas prises au sérieux dans le monde des affaires.

Cependant, briser ces facteurs socioculturels et économiques dépasse la compétence du commerce extérieur. Il s'agit de lever les freins à une

worden om vrouwen de kans te bieden om te ondernemen en te exporteren.

Als vrouw vind ik dat we geen aparte ondernemerscategorie in het leven moeten roepen. We moeten aan een mentaliteitswijziging werken, zonder onderscheid tussen de geslachten.

Daarom sta ik er bijvoorbeeld op dat er bij de diensten van BIE geen sprake is van positieve discriminatie. Door een genderneutrale aanpak zorgen we ervoor dat iedereen dezelfde kansen krijgt. Aparte categorieën zouden het verschil tussen mannen en vrouwen immers alleen maar extra benadrukken. Ik wil gewoon dat vrouwen hun rechtmatige plaats krijgen in de sector van de buitenlandse handel. Dat is trouwens ook de wens van de zakenvrouwen zelf.

Vrouwen kunnen tot die economische sector toegang krijgen door een opleiding te volgen die zowel op vrouwen als op mannen gericht is. Samen met Bruxelles Formation, Cevora en Actiris organiseert BIE het Brussels Young Exporters Program (BYEP) en de opleiding tot assistent import/export (AIE). Beide zijn bedoeld om minder begoeden, of dat nu werkzoekenden, vrouwen of mensen met een migratieachtergrond zijn, toegang te bieden tot de arbeidsmarkt.

De resultaten zijn er. De voorbije jaren is het aantal vrouwelijke deelnemers aan de opleidingen sterk gestegen. In 2015 was een op drie van de BYEP-stagiairs een vrouw en in de AIE-opleiding was dat zelfs twee op drie. In absolute cijfers telde het BYEP, die op universitair gericht is, de voorbije drie jaar gemiddeld tien vrouwelijke stagiaires. Dat is meer dan het gemiddelde bij de AIE-opleiding, die er is voor mensen met een diploma secundair onderwijs. Opleidingen voor hoogopgeleiden trekken dus meer vrouwen.

De voorbije drie jaar telde men 81 masterstagiaires, 31 bachelorstagiaires, 8 stagiaires van het hoger middelbaar en 5 stagiaires van het lager middelbaar. Ze hebben allemaal een goede kennis van het Engels en van ten minste een andere taal naast het Frans of het Nederlands. De twee opleidingen trekken stagiaires van de tweede of derde generatie of stagiaires die in het buitenland school gelopen hebben en nog niet lang in Brussel wonen.

participation active des femmes au marché du travail. Il est en effet plus facile pour les femmes d'entreprendre s'il existe des infrastructures de garde d'enfants, si l'accès aux prêts bancaires se fonde sur des critères identiques pour les hommes et pour les femmes, si elles peuvent, comme leurs collègues masculins, passer autant de temps à se créer des réseaux, si elles participent sur un pied d'égalité au conseil d'administration, si elles sont valorisées partout dans le monde comme des êtres aussi intelligents, créatifs et fiables que les hommes, etc.

Toutes les initiatives prises en ce sens ouvrent de nouveaux horizons aux femmes entrepreneures, car elles créent un environnement propice à la création et ensuite à l'expansion à l'international d'entreprises féminines. C'est donc une véritable politique d'égalité qu'il convient de mettre en place à tous les niveaux pour permettre aux femmes d'entreprendre tout d'abord, et d'exporter par la suite. La première étape consiste surtout à donner l'accès à la capacité d'entreprendre.

En tant que femme, j'estime en effet qu'il ne faut pas non plus créer une catégorie distincte d'entrepreneurs, dans laquelle serait enfermé l'entrepreneuriat féminin. Au-delà de dispositifs spécifiques, il est essentiel de travailler à la transformation des mentalités et ce, sans distinction de genre.

C'est pourquoi, j'insiste pour que tous les services de BIE, qu'il s'agisse des formations, des subsides, des actions collectives ou du prix annuel Brussels Best Exporter, soient mis en place sans dimension particulière en matière d'égalité de traitement entre hommes et femmes.

Par cette approche neutre en matière de genre, nous sommes déjà attentifs à la dimension d'égalité des chances. N'est-il pas stigmatisant et discriminant de créer des sous-catégories féminines pour chacun de nos services ? Est-ce que ceci ne marquerait pas davantage la distinction entre hommes et femmes ? N'est-il pas plus valorisant pour une femme de remporter le prix Brussels Best Exporter qu'un prix réservé aux femmes ? Je suis convaincue que la réponse à ces questions est positive !

Je tiens donc à valoriser les femmes dans le commerce extérieur sans tomber dans l'excès

Het spreekt voor zich dat de stagiairs tijdens hun opleiding goed begeleid worden. Na elk onderdeel van de opleiding volgt een evaluatie met de programmaverantwoordelijken.

Bovendien doet Bruxelles Formation zes maanden na de opleiding navraag bij de stagiairs om te weten hoever ze staan in hun zoektocht naar werk.

In 2014 bleek 40% van de stagiairs onmiddellijk na de stage aan het werk te zijn, en 80% zes maanden na de stage. In 2015 is tot nu toe ongeveer de helft van de stagiairs na afloop van de opleiding werkzaam in de onderneming waar ze stage hebben gelopen.

Voormalige stagiairs worden veelal tewerkgesteld als exportverantwoordelijke in België en in sommige gevallen in het buitenland. De assistenten import/export vinden werk als administratief bediende of als logistiek-, import/export- of projectassistent. Door een opleiding te volgen, krijgen vrouwen dus vlotter toegang tot de sector van de internationale handel.

Ook via een betere samenwerking met bestaande initiatieven die vrouwelijke ondernemers steunen, zoals Women in Business, Jump en de vzw Bruxelles pionnières, kan men vrouwen internationale perspectieven aanreiken. Communicatie over wat er bestaat, is belangrijker dan specifieke programma's voor vrouwen uitwerken.

Dankzij regelmatig overleg met vrouwelijke ondernemers kunnen we oplossingen vinden voor de problemen die ze ondervinden.

Dat overleg kan gestimuleerd worden tijdens workshops, maar ook tijdens informele contacten. Dat levert verrijkende inzichten op.

We moeten de succesverhalen van vrouwen aan de grote klok hangen, zodat andere vrouwen daarin inspiratie vinden om te ondernemen.

Het gaat de goede kant op, want uit statistieken blijkt dat meer vrouwen de weg naar de internationale handel vinden. In 2012 werd een vrouw uitgeroepen tot Brussels Best Exporter. In datzelfde jaar stonden twee van de zes genomineerde ondernemingen onder leiding van

contraire, qui consisterait à établir des catégories spécifiques aux femmes pour les formations, les prix, les subsides, etc. C'est ce qui transparissait d'ailleurs dans les contacts et les réunions, notamment avec la table ronde Women in business. La réponse à ces questions était que nous ne voulons pas d'actions particulières dédiées aux femmes en matière de commerce extérieur.

L'ouverture de cette branche économique aux femmes démarre dès lors par des formations appropriées qui visent les femmes autant que les hommes. À cet effet, BIE, en partenariat avec Bruxelles Formation, le Cefora et Actiris, a développé les programmes Brussels Young Exporters Program (BYEP) et Assistant Import-Export (AIE), que vous avez cités. Leur objectif est de promouvoir l'insertion professionnelle de publics moins favorisés à Bruxelles tels que les chercheurs d'emploi, les femmes et les personnes issues de l'immigration, sans soutenir un type de public spécifique.

Les résultats correspondent à cet objectif. La participation des femmes à ces formations a sensiblement augmenté ces dernières années. En 2015, nous constatons qu'un stagiaire sur trois de la formation BYEP et deux stagiaires sur trois de la formation AIE sont des femmes. En termes absolus, le programme BYEP destiné aux universitaires comprenait, ces trois dernières années, une moyenne de dix femmes stagiaires, ce qui dépasse la moyenne des participantes au programme AIE destiné aux diplômés de l'enseignement secondaire. Les formations accessibles aux profils plus qualifiés concentrent donc davantage de femmes.

Les diplômés des stagiaires à ces formations au cours des trois dernières années se ventilent comme suit : 81 stagiaires pour le niveau master ; 31 stagiaires pour le niveau bachelor ; 8 stagiaires pour le niveau secondaire supérieur ; et 5 stagiaires pour le niveau secondaire inférieur. Tous ont une bonne connaissance de l'anglais et d'au moins une autre langue que le français ou le néerlandais.

Les deux formations touchent un public bruxellois d'origine variée, à l'image de la multiculturalité de notre Région. Les 280 stagiaires qui ont suivi les formations depuis leur création en 2004 sont issus d'un grand nombre de pays différents : les pays

een vrouw.

Bovendien staan vrouwen aan het hoofd van de drie gewestelijke agentschappen voor buitenlandse handel en is de staatssecretaris voor buitenlandse handel een vrouw. Daarnaast zijn er nog prinses Astrid en de voorzitter van het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO). Die vrouwelijke vertegenwoordiging is een belangrijk signaal aan het adres van de landen die onze missies ontvangen.

européens dans leur ensemble, quelques pays asiatiques, certains pays d'Amérique du Sud, quelques pays Africains, sans oublier les pays du Maghreb.

Il s'agit soit de stagiaires issus de la deuxième ou troisième génération de l'immigration, soit de stagiaires ayant suivi leur scolarité à l'étranger et vivant à Bruxelles depuis peu de temps. L'un des exemples les plus significatifs est notre dernier programme AIE, qui comptait neuf femmes sur quinze participants, dont cinq étaient originaires de pays d'Afrique du Nord.

Il va de soi que les stagiaires sont suivis de près pendant le programme de formation. À la suite de chaque étape de leur formation – c'est-à-dire après le volet théorique et le volet pratique du stage en entreprise et/ou à l'étranger -, les stagiaires font le point avec les responsables des programmes. Les conseillers les encadrent de manière permanente afin d'optimiser leurs chances d'être embauchés par leur entreprise de stage.

Après la formation, c'est notre partenaire Bruxelles Formation qui assure le suivi en envoyant, six mois après la fin du programme, une demande aux stagiaires concernés afin de connaître leur situation.

Cela nous permet d'affirmer qu'en 2014, le taux d'insertion professionnelle des stagiaires, toutes origines confondues, s'élevait à 40% à la fin de la formation et à 80% après un délai de six mois. Pour 2015, environ la moitié des stagiaires ont déjà trouvé un emploi dans leur entreprise de stage après la formation qui s'est achevée en juin. Un bilan sera dressé d'ici à la fin de l'année.

Les emplois offerts aux stagiaires à l'issue de leur formation consistent principalement en des fonctions de responsable des exportations en Belgique et, dans certains cas, à l'étranger. Un stagiaire a réussi l'épreuve de sélection pour devenir attaché économique et commercial ; une stagiaire a été engagée par notre ambassade à Pékin ; deux stagiaires ont été engagés à la Commission européenne. Nous retrouvons donc régulièrement ces anciens stagiaires dans l'une ou l'autre fonction, ce qui nous fait toujours plaisir. Les profils sont donc variés.

S'agissant des assistants import-export, les

fonctions qui leur sont confiées visent notamment l'assistance administrative, l'assistance logistique, l'assistance import-export et l'assistance de projets.

Ces formations sont une piste extrêmement importante en matière d'inclusion des femmes dans le commerce extérieur, car elles sont motivées à se lancer dans cette aventure dès le début de leur vie professionnelle.

Une autre piste est une meilleure collaboration avec des plates-formes existantes de soutien à l'entrepreneuriat féminin, telles que Women in Business, l'asbl Bruxelles pionnières ou le forum Jump. En communiquant sur les services de BIE à travers des sites web et des événements gérés par ces plates-formes, nous pouvons sensibiliser le plus grand nombre de femmes possible aux métiers liés à l'international et leur montrer que faire des affaires à l'étranger concerne aussi les femmes. Il s'agit donc davantage de communiquer sur les dispositifs existants que d'attribuer aux femmes des programmes spécifiques.

Une troisième piste consiste à consulter régulièrement les entrepreneuses sur les difficultés rencontrées pour faire des affaires à l'étranger, afin de dégager des solutions.

Une telle consultation peut se faire, par exemple, à travers les tables rondes Exporter au féminin. Une telle rencontre a été organisée en mars 2014. Des recommandations, notamment à destination des femmes, ont été formulées et mises en œuvre sur le site internet de BIE : fiches genrées par pays, conseils pratiques d'attachés économiques et commerciaux ou encore, dans un esprit de neutralité, le respect de l'équilibre hommes/femmes lors de la réalisation de visuels sur les communications de BIE.

Ces consultations se déroulent également en tête-à-tête sur le terrain, par exemple lors des missions économiques ou de contacts informels. Les échanges avec ces femmes exportatrices sont très enrichissants. Au Qatar et aux Émirats arabes unis, j'ai ainsi pu constater que plusieurs entrepreneuses bruxelloises avaient réussi à décrocher des contrats jusqu'au cœur du Moyen-Orient. Je pense notamment à deux importantes sociétés exportatrices bruxelloises dirigées par des femmes.

Ce sont les bonnes pratiques et les témoignages de

réussite de ces femmes que nous devons mettre en avant afin d'en stimuler d'autres à se lancer dans une carrière d'entrepreneuse.

Les choses évoluent positivement. Différentes statistiques montrent que plus de femmes s'impliquent dans le commerce extérieur. En 2012, c'est une femme qui a gagné le prix Brussels Best Exporter, alors que deux des six entreprises nominées étaient dirigées par des femmes.

Enfin, en termes de représentativité, les trois agences régionales du commerce extérieur - l'Agence wallonne à l'exportation et aux investissements étrangers (AWEX), Flanders Investment & Trade (FIT) et BIE - sont actuellement dirigées par des femmes. La secrétaire d'État au commerce extérieur est une femme, tout comme la princesse Astrid, qui mène les missions princières, ou encore la présidente de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB), qui accompagne régulièrement lesdites missions.

Cette représentation féminine à des postes importants est, toutes proportions gardées, un signal fort à destination des pays qui nous reçoivent. Cela nous permet de continuer sur notre élan.

De voorzitter.- Mevrouw Susskind heeft het woord.

Mevrouw Simone Susskind (PS) *(in het Frans).*- *Overweegt u om vrouwen met een voorbeeldfunctie in de BYEP-opleidingen in te schakelen? Bestaat er een netwerk van vrouwen die zo'n opleiding afgerond hebben en nieuwe stagiaires kunnen steunen?*

Mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris *(in het Frans).*- *Mensen die dezelfde opleiding volgen, maken vaak ook kennis met elkaar. Die band wordt niet systematisch onderhouden, maar blijft bestaan doordat mensen elkaar tijdens hun nieuwe beroepsactiviteit blijven tegenkomen.*

In de toekomst willen we vrouwen die een BYEP gevolgd hebben, over hun succes laten getuigen. Nu gebeurt dat al sporadisch, tijdens de diploma-

M. le président.- La parole est à Mme Susskind.

Mme Simone Susskind (PS).- Réfléchit-on à un système de conseillers afin, par exemple, de permettre à ces femmes au parcours exemplaire d'intervenir dans des formations du BYEP ?

A-t-on également pensé à mettre en place un réseau de femmes qui terminent ces formations et qui peuvent elles-mêmes venir en appui à de nouvelles stagiaires ?

Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État.- Des contacts se nouent régulièrement, au cours des années, entre les personnes qui ont participé à ces formations. Cela ne se fait pas de manière systématique, mais parce qu'elles sont amenées à se croiser dans le cadre de leurs nouvelles fonctions, dans les entreprises ou à l'étranger.

Quant aux témoignages, ils constituent l'une des pistes sur lesquelles nous travaillons pour les

uitreiking of workshops.

- Het incident is gesloten.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER
MICHAËL VERBAUWHEDE**

**TOT DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de vrouwen op de Brusselse
arbeidsmarkt".**

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *Op 10 juni verscheen een studie van het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn van Brussel-Hoofdstad en het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid die was gewijd aan de vrouw op de Brusselse arbeidsmarkt.*

Het doel van de studie was meer inzicht te krijgen op de grote ongelijkheid tussen mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt, zowel wat participatie als wat de kwaliteit en de aard van het werk betreft.

Uit het verslag blijkt dat meer vrouwen werken, maar dat de ongelijkheid tussen de twee geslachten blijft bestaan. De auteurs zijn van mening dat de ongelijkheid op de arbeidsmarkt te maken heeft met de ongelijkheid tussen mannen en vrouwen die ook in het privéleven bestaat.

Ze stellen vast dat het moederschap een grote invloed heeft. Een vrouw die een kind krijgt, wordt daarvoor gestraft, terwijl vaders net geprezen worden. Het aantal kinderen en hun leeftijd spelen ook een rol.

années à venir. Notre objectif est d'amener des femmes qui ont réussi en tant qu'entrepreneuses et qui, ayant participé au BYEP, évoluent dans ce milieu. Nous le faisons déjà de manière ponctuelle, lors de la remise des diplômes et de tables rondes.

- L'incident est clos.

**INTERPELLATION DE M. MICHAËL
VERBAUWHEDE**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "les femmes sur le marché de
l'emploi en Région bruxelloise".**

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Le 10 juin paraissait une étude menée conjointement par l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale et par l'Observatoire bruxellois de l'emploi. Celle-ci était consacrée à la question des femmes sur le marché de l'emploi en Région bruxelloise.

Cette intéressante étude avait pour but de comprendre et d'analyser "les inégalités importantes entre les hommes et les femmes sur le marché du travail, tant au niveau de la participation que de la qualité et du type d'emploi occupé." Je tiens à saluer la qualité du travail fourni par les deux observatoires qui ont mené cette étude. J'aurais voulu vous entendre au sujet de trois points qui m'ont interpellé.

Le rapport constate une augmentation de l'activité des femmes sur le marché du travail, tout en soulignant que les inégalités avec les hommes perdurent. Plusieurs éléments sont avancés par les auteurs pour expliquer ces inégalités. Selon eux, ces inégalités sur le marché du travail sont en grande partie liées à celles relatives à la répartition des rôles entre les hommes et les femmes dans la sphère privée.

Daarnaast is er ook daadwerkelijke of veronderstelde discriminatie in verband met het moederschap. Zo kan het idee dat een vrouw op een dag mogelijk kinderen krijgt volstaan om haar op de arbeidsmarkt te discrimineren.

*PTB*PVDA-GO! is van mening dat de ongelijkheid tussen man en vrouw die te maken heeft met de oneerlijke verdeling van de taken in het privéleven, een gesel voor de maatschappij is. Heel wat vrouwen stoppen met werken of gaan minder werken om voor de kinderen te zorgen.*

We moeten maatregelen nemen om dat op lange termijn aan te pakken. Wij pleiten voor een collectieve arbeidsduurvermindering, zodat de taken binnen het gezin eerlijker verdeeld kunnen worden. Discriminatie op basis van het moederschap vinden wij overigens onaanvaardbaar.

Welke maatregelen wilt u nemen om die discriminatie en de negatieve gevolgen van het moederschap tegen te gaan?

Volgens de auteurs vormt ook het dragen van een hoofddoek een belangrijke belemmering voor het vinden van werk, en zulks op alle niveaus.

Discriminatie en uitsluiting van de arbeidsmarkt wegens religieuze redenen en afkomst moeten worden bestreden, zowel in de overheids- als in de privésector.

Hoe bent u van plan dat soort discriminatie van zowel mannen als vrouwen te bestrijden? Welk beleid wilt u daarvoor voeren? Bent u, net als de PTB, voorstander van tests om discriminatie op de arbeidsmarkt op te sporen?

Het verslag wijst voorts ook op het tekort aan opvangstructuren, zoals crèches. In 2013 bedroeg de dekkingsgraad in Brussel 30% volgens het officieel verslag van het Office de la naissance et de l'enfance (ONE).

Het verhogen van het aantal crècheplaatsen is een van de voorwaarden om de participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt te verhogen. Het creëert tevens stabiele en correct betaalde overheidsbanen. Daar pleit de PTB al jaren voor.

(Mevrouw Marion Lemesre, eerste

Ils notent un impact important de la maternité sur le marché du travail. Selon eux, le fait d'être mère apparaît particulièrement pénalisant et représente dès lors un facteur précarisant pour les femmes. Contrairement aux hommes loués pour leur qualité de père, les femmes sont ainsi pénalisées pour leur qualité de mère. Cet effet dépend en outre du nombre et de l'âge des enfants.

Les auteurs constatent également des discriminations liées à la maternité réelle ou supposée. Ainsi, estimer qu'une femme puisse être en mesure d'avoir un jour éventuellement des enfants suffit à la discriminer sur le marché de l'emploi.

Avec mon parti, nous reconnaissons volontiers que les inégalités hommes/femmes liées aux répartitions inégales des rôles dans la vie privée sont un fléau pour notre société. Beaucoup trop de femmes arrêtent de travailler ou réduisent leur temps de travail pour s'occuper de leurs enfants.

Des mesures doivent être prises pour combattre ce fléau à long terme. Notre parti plaide notamment pour la réduction collective du temps de travail, notamment afin de mieux répartir les rôles dans la famille. Ce système est mis en place en Suède, par exemple, où la diminution du temps de travail a pour effet de rééquilibrer le rôle des hommes et des femmes dans la vie privée. Par ailleurs, les discriminations liées à la maternité sont intolérables.

Quelles mesures comptez-vous prendre pour lutter contre ces discriminations et les effets pénalisants de la maternité, voire de l'hypothèse d'être mère un jour ?

J'en viens à un point plus polémique. Selon les auteurs, le port du foulard constitue aussi un obstacle important pour l'accès à l'emploi. Ils constatent que tous les niveaux de diplôme sont touchés. Les auteurs citent un rapport d'Amnesty International : "Plusieurs femmes interviewées dans le cadre de cette recherche ont déclaré qu'elles étaient découragées de chercher un emploi et avaient donc choisi de rester à la maison, ou bien de travailler dans des secteurs où le port de signes et de vêtements culturels et religieux posait moins de problèmes."

Si les femmes sont particulièrement touchées, des

ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Hoe zult u de capaciteit van de kinderopvang vergroten?

discriminations touchent également une grande partie des travailleurs d'origine immigrée. Mon collègue, Youssef Handichi pourrait vous raconter toutes les discriminations qu'il a dû subir en tant que demandeur d'emploi il y a quelques années.

Pour nous, qu'elles concernent les femmes ou les hommes, ces discriminations et exclusions du marché de l'emploi en raison de convictions religieuses sont à combattre, tant dans le secteur public que dans le secteur privé.

Très récemment, un très intéressant arrêt de la Cour suprême américaine a condamné Abercrombie & Fitch pour ne pas avoir engagé une jeune femme musulmane portant le foulard. Cet arrêt est donc une prise de position très claire de la part de la Cour suprême. Nous plaidons d'abord pour la levée de l'interdiction du port du voile en matière d'embauche. Ensuite, le PTB plaide pour l'introduction d'un test pour déceler la discrimination lors de la demande d'emploi.

Comment comptez-vous lutter contre ces discriminations, touchant tant les femmes que les hommes ? Quelles politiques comptez-vous mettre en place ? Êtes-vous favorables à des tests pour déceler les discriminations en matière d'emploi ?

Troisièmement, le rapport pointe du doigt le manque de structures d'accueil comme les crèches. À Bruxelles, le taux de couverture en 2013 était de 30%, selon le rapport officiel de l'Office de la naissance et de l'enfance (ONE). Ce sont les chiffres les plus récents que j'ai pu obtenir. Cela veut dire que parmi tous les enfants en âge d'aller en crèche, seuls 30% trouveront une place.

Augmenter le nombre de places en crèche est l'une des clés essentielles pour augmenter la participation des femmes au marché de l'emploi. Le PTB plaide pour cela depuis de nombreuses années. En effet, augmenter la capacité d'accueil de la petite enfance est non seulement bénéfique pour la participation des femmes au marché de l'emploi, mais revient aussi à créer des emplois publics, donc stables et correctement rémunérés.

(Mme Marion Lemesre, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Quels sont vos plans pour augmenter la capacité d'accueil de la petite enfance à Bruxelles ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Dit is natuurlijk een interessante discussie. We hebben hier te maken met het bewerkstelligen van een mentaliteitswijziging in onze maatschappij. Dat is vaak een werk van lange adem. Overheden kunnen echter het goede voorbeeld geven en de toon van het discours bepalen.

Ik denk dat de Brusselse regering en het Brussels parlement dat de voorbije jaren consequent hebben gedaan en dat er bij Actiris ook een heleboel initiatieven genomen zijn om meer vrouwen aan het werk te krijgen op de Brusselse arbeidsmarkt, bijvoorbeeld met diversiteitsplannen.

De vraag is natuurlijk of die initiatieven iets hebben opgeleverd. In die zin is het goed dat er af en toe een stand van zaken gemaakt wordt om na te gaan hoe een en ander evolueert. Hoe is de situatie van vrouwen op de arbeidsmarkt de voorbije jaren geëvolueerd in het Brussels Gewest? Evolueert de situatie in positieve of negatieve zin? Als er sprake is van een negatieve evolutie, bent u dan van plan om een inhaalbeweging op gang te brengen?

Een andere interessante discussie gaat over neutraliteit en de interpretatie van dat begrip. Neutraliteit kun je op twee manieren interpreteren. Je kunt zeggen dat er pas sprake is van neutraliteit als alles er uniform uitziet. Dat wil zeggen dat geen enkele afwijking van de norm wordt toegestaan. Wie deze definitie aanhangt, kiest ervoor om geen hoofddoeken toe te laten en ziet zoals burgemeester van Antwerpen De Wever enkele jaren geleden liever geen regenboog-T-shirts achter gemeenteloketten.

Je kunt neutraliteit echter ook anders interpreteren, als 'vrijheid, blijheid', wat wil zeggen dat alles toegelaten is, zolang er niet geraakt wordt aan andermans vrijheid. Volgens die interpretatie mag een vrouw bijvoorbeeld best een hoofddoek dragen, als ze haar werk maar goed doet. Mocht ze weigeren om bijvoorbeeld homoseksuele klanten te helpen, dan is er echter een probleem en moet ze worden ontslaan. Op

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (*in het Frans*).- *Cette discussion porte sur un véritable changement de mentalité dans notre société, ce qui implique un travail de longue haleine.*

Le gouvernement et le parlement bruxellois se sont efforcés de montrer le bon exemple et de donner le ton ces dernières années. Une série d'initiatives ont également été prises au sein d'Actiris en vue de favoriser l'accès des femmes au marché de l'emploi bruxellois, notamment avec les plans de diversité.

La question est naturellement de savoir si ces initiatives se sont révélées efficaces. Comment la situation des femmes sur le marché de l'emploi bruxellois a-t-elle évolué ces dernières années ? Si cette évolution est négative, êtes-vous prêt à lancer une opération de rattrapage ?

Un autre débat intéressant porte sur la définition que l'on donne au concept de neutralité. Soit on l'envisage comme une uniformité, qui n'autorise aucun écart par rapport à la norme. Dans cette optique, le port du foulard est interdit.

Soit on l'interprète au sens de la liberté par-dessus tout, ce qui signifie que tout est permis tant qu'on ne porte pas atteinte à la liberté d'autrui. Dans cette optique, le port du foulard est autorisé, pour autant que celle qui le porte effectue correctement son travail.

On peut difficilement refuser aux femmes d'afficher leur croyance, alors qu'on ne réagit pas quand les hommes le font. Nous connaissons tous, par exemple, des chauffeurs de la STIB qui portent une longue barbe en signe d'expression de leur foi.

Une attitude cohérente est possible, qui consiste à défendre l'ouverture et la neutralité dans la plus large acception du terme. Cela signifie que les expressions individuelles sont autorisées, mais que le comportement des gens et la manière dont ils accomplissent leur tâche doivent faire l'objet de la plus grande vigilance.

zich heeft die hoofddoek daar niets mee te maken, want het principe geldt voor iedereen. We kennen allemaal het geval van MIVB-chauffeurs die een lange baard dragen als uiting van hun geloof. Je kunt onmogelijk tegen vrouwen zeggen dat we niet aanvaarden dat ze laten zien welk geloof ze aanhangen, terwijl we niet reageren als mannen dat wel doen.

Ik denk dat er maar een consequente houding mogelijk is, namelijk openheid en neutraliteit in de ruimste betekenis van het woord. Dat wil zeggen dat individuele uitingen toegelaten zijn, maar dat het gedrag van mensen en de manier waarop ze hun taak vervullen, strikt in de gaten worden gehouden.

Vandaag hanteren we eerder een omgekeerde logica. De zaken worden strikter bekeken. Ook voor taken waarbij een hoofddoek op geen enkele wijze invloed kan hebben, wordt geëist dat personeelsleden geen hoofddoeken of andere symbolen dragen. Dat heeft bijvoorbeeld gevolgen voor de tewerkstellingsgraad van moslims.

Wat is het regeringsstandpunt? Deze kwestie heeft immers wel degelijk een impact op de situatie van mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt. In de praktijk zien we dat vrouwen daardoor minder kans maken om werk te vinden. Hoe zal de regering de huidige, vrij problematische situatie bijsturen?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Ik antwoord natuurlijk als minister van Tewerkstelling en Economie, want een aantal van de vragen is bedoeld voor de staatssecretaris voor Gelijke Kansen. Twee maanden geleden is het thema uitvoering aan bod gekomen tijdens de plenaire vergadering. Aangezien ik geen nieuwe elementen heb, verwijs ik naar die gesprekken.*

Volgens de cijfers van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid daalde de werkloosheidsgraad en het aantal ingeschreven werkzoekenden evenveel voor vrouwen als voor mannen. Er is dus geen sprake van een macro-economisch verschijnsel dat gunstiger zou zijn voor de ene of de andere groep en dat is

Aujourd'hui, nous pratiquons plutôt la logique inverse en interdisant le port de signes religieux, y compris pour des tâches avec lesquelles ceux-ci n'interfèrent en aucune manière. Cela a un impact sur le taux d'emploi des personnes de confession musulmane, en particulier des femmes.

Comment le gouvernement entend-il rectifier cette situation passablement problématique ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- J'interviendrai ici en tant que ministre de l'Emploi et de l'Économie, car une série de questions vise plutôt la ministre en charge de l'Égalité des chances. Je ne répéterai pas ce qui a fait l'objet d'un long débat il y a environ deux mois en séance plénière du parlement sur ce thème unique. Je n'ai pas d'éléments neufs. Je vous demande donc de vous référer également à cette discussion.

Je vous remercie pour ces questions relatives à l'emploi des femmes et aux discriminations spécifiques dont elles font l'objet, en particulier lorsqu'elles sont d'origine étrangère. Selon les chiffres fournis par l'Observatoire bruxellois de l'emploi que j'analyse chaque mois, le taux de

interessant.

Uit die cijfers blijkt ook dat de werkloosheidsgraad van vrouwen slechts een beetje hoger ligt dan die van mannen. Er zijn echter minder vrouwelijke ingeschreven werkzoekenden dan mannelijke. Zo waren er op 31 mei 2015 53.820 mannen ingeschreven als werkzoekende tegenover 47.218 vrouwen.

Dat zou deels verklaard kunnen worden door het feit dat vrouwen vaker uitgesloten worden van de werkloosheidsuitkering ten gevolge van de federale maatregelen. Een deel van die vrouwen komt niet meer voor in de statistieken en het zou kunnen dat er daarom minder vrouwelijke ingeschreven werkzoekenden zijn. Ik veronderstel dat een paar honderd vrouwen zich niet opnieuw hebben willen inschrijven als werkzoekende. Maar ik beschik niet over cijfers om die veronderstelling aan te tonen.

U stelt voor om aan de hand van tests discriminatie op de arbeidsmarkt op te sporen. Daarvoor bestaan er al heel wat middelen. Ik zet die even op een rijtje.

(De heer Bernard Clerfayt, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

Sinds het einde van 2013 organiseert Actiris informatiesessies voor vrouwen die zich opnieuw op de arbeidsmarkt willen begeven, nadat ze hun loopbaan onderbroken hebben om familiale redenen.

Verder bevordert Actiris diversiteit op de arbeidsmarkt door de promotie van diversiteitsplannen bij de ondernemingen. In die plannen is gendergelijkheid als transversale dimensie geïntegreerd. Dat betekent dat de onderneming op alle niveaus en voor elke activiteit of betrekking rekening moet houden met de specifieke behoeften van mannen en vrouwen. Moederschap hoort daar natuurlijk ook bij.

Iedere werkzoekende die vindt dat hij of zij het slachtoffer is van genderdiscriminatie door een onderneming of door Actiris zelf, kan bij het Informatieloket voor Discriminatie terecht. Als daar de problemen niet in der minne opgelost raken, zal het Instituut voor de Gelijkheid van Vrouwen en Mannen de klacht in alle

chômage des femmes n'est que très légèrement supérieur à celui des hommes. Par contre, le nombre de demandeurs d'emploi inscrits (DEI) de sexe féminin est inférieur à celui des DEI de sexe masculin.

Au 31 mai 2015, on comptait 53.820 hommes demandeurs d'emploi inscrits, contre 47.218 femmes. Par contre, la diminution du taux de chômage, ainsi que celle du nombre de DEI, touche tant les femmes que les hommes. Il n'y a donc pas de phénomène macroéconomique favorisant plus un groupe que l'autre. C'est intéressant.

Toutefois, à un niveau plus spécifique, on sait que les mesures d'exclusion des chômeurs décidées au niveau fédéral frappent davantage les femmes. Un certain nombre ont disparu des statistiques. Je ne peux vous donner des données sur ces personnes. Je suppose que quelques centaines de femmes n'ont pas souhaité se réinscrire comme demandeuses d'emploi, ce qui expliquerait en partie leur plus faible nombre. C'est cependant une simple supposition. Je ne dispose d'aucun chiffre pour l'attester.

Vous proposez l'introduction de tests pour déceler les discriminations à l'emploi. Permettez-moi de vous rappeler ce qui est déjà mis en place.

(M. Bernard Clerfayt, président, reprend place au fauteuil présidentiel)

En réponse à votre question sur les discriminations liées à la maternité, le service Guidance et recherche active d'emploi d'Actiris organise, depuis la fin 2013, des séances d'information. Il propose un accompagnement spécifique des femmes rentrantes, c'est-à-dire des femmes ayant eu une expérience professionnelle, mais ayant interrompu leur carrière pour des raisons familiales.

Le service diversité d'Actiris promeut des plans de diversité auprès des entreprises bruxelloises en vue de promouvoir la diversité sur le marché du travail. Dans ces plans, le travail sur l'égalité des sexes est intégré en tant que dimension transversale. En d'autres termes, à chaque niveau de l'entreprise ou de l'organisation et pour chaque activité ou fonction, il sera tenu compte du fait que les hommes et les femmes sont confrontés à

onafhankelijkheid behandelen. Actiris heeft daartoe een overeenkomst met het instituut gesloten.

In het kader van die overeenkomst kan Actiris steunen op de expertise van het instituut om de personeelsadvertenties zo genderneutraal mogelijk op te stellen. Zo wil Actiris elke vorm van onrechtstreekse genderdiscriminatie bij aanwerving vermijden.

Om nader in te gaan op de discriminatie van vrouwen met migrantenafkomst, volgen mijn diensten de aanbevelingen van het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding.

Het centrum stelt dat discriminatie op basis van oorsprong niet eenvoudig te bestrijden is. Het volstaat dus niet om enkele maatregelen te treffen die zich op specifieke doelgroepen richten. Volgens het centrum moet het beleid zich richten op structurele en diepgaande maatregelen, niet alleen in het beleidsdomein werk, maar ook in de beleidsdomeinen onderwijs, huisvesting, gezondheid en cultuur.

Vanuit die optiek hebben de diensten van Actiris verschillende structurele maatregelen genomen om diversiteit op de arbeidsmarkt te bevorderen. Als de bedrijven de transversale dimensie van het begrip 'gender' erkennen, aanvaarden ze ook dat ongelijkheid tussen mannen en vrouwen samenhangt met andere vormen van diversiteit zoals afkomst, handicap of leeftijd. Ze zullen dan ook aandacht hebben voor de genderspecifieke behandeling van hun personeel.

Kinderopvang is ook al jarenlang een prioriteit. Zo werd het gewestelijk Crècheplan in 2007 in het leven geroepen om gemeenten te helpen hun crècheaanbod te verbeteren. Daarbij steunt het gewest de gemeenten bij infrastructuurwerkzaamheden en stelt het nieuwe banen voor gesubsidieerde contractuelen (gesco's) ter beschikking.

In 2013 heeft het gewest 150 gesco's toegewezen, zowel voor de plaatsen die naar aanleiding van het eerste deel van het Cigogne 3-plan gecreëerd werden, als in de crèches van Kind en Gezin. Tijdens de gezamenlijke vergadering van de Franstalige regeringen hebben we het tweede deel

des contraintes spécifiques et que l'entreprise montre la volonté de s'y adapter. La question de la maternité que vous évoquez est également prise en considération dans ce cadre.

Par ailleurs, tout chercheur d'emploi qui s'estime lésé pour des raisons liées au genre peut recourir au guichet discrimination. Actiris a établi une convention avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, selon laquelle tous les signalements de discriminations fondées sur le genre qui, malgré l'aide du guichet, n'ont pas pu être résolus à l'amiable, seront traités par l'Institut en toute indépendance juridique. Ainsi, un demandeur d'emploi qui s'estimerait lésé par Actiris pourra porter plainte auprès de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes.

Dans le cadre de cette même convention avec l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes, ce dernier met son expertise à la disposition d'Actiris pour rendre les offres d'emploi aussi neutres que possible sur le plan du genre. Le but est de garantir la neutralité, de ce point de vue, du titre de la fonction et de la description de celle-ci. De cette manière, Actiris veut empêcher toute discrimination de genre indirecte lors du recrutement.

J'en viens à votre question relative aux discriminations qui touchent spécifiquement les travailleuses d'origine immigrée. Je commencerai par rappeler les recommandations du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme, auxquelles je souscris et que j'ai imposées à mon administration comme ligne de conduite.

"Le handicap sur le marché du travail basé sur l'origine et l'historique migratoire n'est pas un phénomène de niche auquel on peut remédier de manière simple. Il semble dès lors pratiquement exclu d'espérer faire la différence uniquement avec des mesures spécifiquement axées sur des groupes cibles. Il faut être conscient que des mesures structurelles en profondeur portant sur différents aspects de la politique seront sans doute indispensables. (...) Dès lors, réfléchir l'insertion professionnelle des personnes de nationalité ou d'origine étrangère, élaborer des stratégies plus affinées visant à lutter contre les discriminations, doit se réaliser non seulement en agissant sur l'organisation et la dynamique du marché du travail, mais aussi en se référant à la dynamique

van dat plan goedgekeurd. Daarin staat dat er tussen 2015 en 2019 in Brussel 2.214 kinderopvangplaatsen en 259 gesco's zullen bijkomen.

(verder in het Nederlands)

Voor de plaatsen van Kind & Gezin wordt tijdens deze regeerperiode in 65 gesco's voorzien. In totaal komen er dus 324 gesco's voor de nieuwe kinderdagverblijven.

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- *Het lijkt wel of we de problemen op het vlak van vrouwendiscriminatie afwachten, alvorens we de situatie onderzoeken. De informatiesessie van Actiris is zeker positief, maar wij stellen een andere aanpak voor, namelijk het opsporen van discriminatie op basis van*

de concertation sociale et en articulant ces dynamiques avec les politiques en dehors de l'emploi (enseignement, logement, santé, culture)."

C'est dans cette optique que les services d'Actiris ont pris plusieurs mesures structurelles permettant de promouvoir la diversité sur le marché du travail. En reconnaissant la dimension transversale de la notion de genre, l'entreprise accepte que les inégalités entre les hommes et les femmes croisent les autres axes de diversité comme l'origine, le handicap ou l'âge. Elle accepte également de veiller au traitement différencié des hommes et des femmes.

L'accueil de la petite enfance est aussi une priorité, et cela depuis plusieurs années. En 2007, le Plan crèches régional a été lancé pour aider les communes à améliorer leur offre de places d'accueil grâce à un soutien aux travaux d'infrastructures et à l'octroi de postes d'agents contractuels subventionnés (ACS) pour assurer l'encadrement des nouvelles places créées.

En 2013, la Région a couvert l'encadrement de 150 postes ACS dans la foulée des nouvelles places créées dans le cadre du volet 1 de la programmation Cigogne III, ainsi que dans les crèches de Kind en Gezin. Le volet 2 du Plan Cigogne III a, quant à lui, été adopté en réunion conjointe des gouvernements francophones le 26 février 2015. Il prévoit la création, pour Bruxelles, de 2.214 places d'accueil entre 2015-2019, ainsi que 259 postes ACS.

(poursuivant en néerlandais)

Quelque 65 postes ACS ont été créés pour Kind & Gezin durant cette législature, ce qui porte à 324 le nombre total d'ACS pour les nouvelles crèches.

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede (PTB*PVDA-GO!).- Dans les années 90, en matière de sécurité alimentaire, on attendait qu'il y ait des problèmes avant de mener des enquêtes. Il semble qu'on se trouve aujourd'hui dans la même situation concernant les discriminations envers les femmes. Pour ce qui est de l'information, l'action du service

geslacht en afkomst nog voordat slachtoffers zelf klacht indienen. Discriminatie is een fundamenteel sociaal probleem. Waarom zouden we nog wachten om die tests uit te voeren?

Wat de kinderopvang betreft, zijn er nog steeds onvoldoende plaatsen in Brussel en meer in het algemeen in de Federatie Wallonië-Brussel. We moeten meer proactief optreden. Crèches zijn een fantastisch middel voor de opvoeding en de socialisatie van kinderen en ter bevordering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Daarom verdienen ze nog meer onze steun.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY

TOT DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het beroepenhuis".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de interpellatie naar een volgende vergadering verschoven.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JACQUELINE ROUSSEAUX

AAN DE HEER DIDIER GOSUIN, MINISTER VAN DE BRUSSELSE

de guidance d'Actiris est très positive, mais nous proposons une logique inverse : traquons ces discriminations envers les femmes ou envers les immigrés avant qu'eux-mêmes ne portent plainte. C'est un problème social fondamental, alors pourquoi attendre pour faire des tests ?

Sur la question des crèches, nous sommes toujours en-deçà de l'objectif et des nécessités bruxelloises et, globalement, de celles de la Fédération Wallonie-Bruxelles. J'attends davantage de proactivité, même si c'est une compétence conjointe et que l'ONE et la Fédération Wallonie-Bruxelles sont parties prenantes. La réponse n'est pas du tout à la hauteur de l'enjeu. C'est une question d'égalité hommes-femmes et, plus largement, d'éducation et de socialisation des enfants. Les crèches sont pour cela des outils fantastiques, qui devraient être davantage soutenues.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ISABELLE EMMERY

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la Cité des Métiers".

M. le président.- À la demande de l'auteure, excusée, l'interpellation est reportée à une prochaine réunion.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME JACQUELINE ROUSSEAUX

À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE

**HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

betreffende "het tweedekansbeleid voor de ondernemers"

**TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG
VAN MEVROUW MARION LEMESRE**

betreffende "de alternatieve financiering van de bedrijven".

De voorzitter.- Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR) (*in het Frans*).- *In februari hebt u in een commissievergadering verklaard dat, conform de oproep van de Europese Commissie, een tweedekansbeleid voor ondernemers die een nieuwe start willen maken na een faillissement, een speerpunt is in de beleidsverklaring, dat vorm moet krijgen tegen de zomer van 2015 na overleg met de sociaal-economische instanties die verband houden met de kmo's.*

De vakantie staat nu voor de deur en de cijfers van de faillissementen zijn niet bemoedigend. In het rapport van Graydon van juni staat dat 851 bedrijven in heel België, waarvan een vierde in het Brussels Gewest, het faillissement hebben aangevraagd.

Terwijl in Vlaanderen en Wallonië het aantal faillissementen is gedaald, werd in Brussel een stijging van 19% genoteerd in vergelijking met mei 2014. De zwaarst getroffen sectoren zijn de bouw, de horeca en de detailhandel.

Hoe ver is de regering gevorderd met haar maatregelen in verband met het tweedekansbeleid voor ondernemers? Met welke instanties hebt u al overleg gepleegd? Welke aanbevelingen werden er geformuleerd?

Hoe zult u concreet failliete ondernemers ondersteunen om opnieuw met een bedrijf te starten? Hebt u al contact gehad met federaal minister Borsus met het oog op kruisbestuivingen in het kader van zijn kmo-plan? Ik denk daarbij

**BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

concernant "les politiques de la seconde chance en faveur des entrepreneurs".

**QUESTION ORALE JOINTE DE MME
MARION LEMESRE,**

concernant "le financement alternatif des entreprises".

M. le président.- La parole est à Mme Rousseaux.

Mme Jacqueline Rousseaux (MR).- À l'occasion de nos travaux en commission sur la problématique des faillites des entreprises, vous aviez déclaré en février dernier : "La Commission européenne encourage les États membres et leurs entités fédérées à développer de véritables politiques de la seconde chance en encourageant une attitude positive à l'égard de ces entrepreneurs qui veulent prendre un nouveau départ, et d'autre part, en veillant à ce que ceux qui retentent leur chance soient placés sur un pied d'égalité avec ceux qui démarrent leur activité, notamment dans le contexte des aides et des différents régimes de soutien. Ceci est un élément important de la déclaration de politique régionale et fait partie de la stratégie 2025, dont l'un des points forts est la consultation des acteurs économiques et sociaux proches des PME. Sa mise en place est prévue pour l'été 2015".

Or, l'été, nous y sommes, les vacances sont à nos portes et, malheureusement, les chiffres des faillites ne sont toujours pas réjouissants. Le dernier rapport du mois de juin de l'organisme Graydon a mis en évidence la baisse du nombre de cessations d'activités enregistrée partout dans le pays, sauf en Région bruxelloise. Quelque 851 entreprises ont déposé leur bilan à l'échelle de la Belgique au mois de mai dernier, dont un quart est situé en Région bruxelloise.

Si les dépôts de bilan ont chuté chez nos voisins wallons et flamands, on comptabilise à Bruxelles une hausse de 19% par rapport à mai 2014. Les secteurs de la construction, de l'horeca et du

aan een financiële opleiding voor ondernemers en de versoepeling van de regels voor het verkrijgen van kredieten.

De voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord voor haar toegevoegde mondelinge vraag.

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- *De afgelopen jaren worden bedrijven met aanzienlijke financieringsproblemen geconfronteerd door de terughoudendheid van de banken om leningen toe te kennen. Uit een studie in Wallonië en Brussel van de Union des classes moyennes (UCM) bleek in januari 2015 dat 40% van de ondernemers in de loop van de afgelopen vijf jaar problemen had om geld te kunnen lenen. Zo'n 25% van de projectbeheerders verklaarde niet de nodige fondsen te hebben gevonden, en ongeveer 20% kreeg slechts een deel van het gevraagde geld bij elkaar.*

Die resultaten blijken ook uit een enquête van de Unie van Zelfstandige Ondernemers (Unizo) op nationaal niveau, op verzoek van de Federale Overheidsdienst Economie, kmo, Middenstand en Energie. 66% van de jonge bedrijven die een krediet wensten, botste op een volledige of gedeeltelijke weigering.

De belangrijkste argumenten om de toekenning van een krediet te weigeren, zijn onder meer een

commerce de détail sont les plus touchés.

Quel est l'état du chantier du gouvernement concernant les mesures à prendre dans le cadre de la seconde chance au bénéfice des entrepreneurs ? Concrètement, avez-vous eu l'occasion d'organiser les consultations annoncées en février dernier ? Le cas échéant, quels ont été vos interlocuteurs et, surtout, quelles sont les recommandations qui vous ont déjà été formulées ?

Au-delà des constats, avez-vous déjà décidé des mesures spécifiques à prendre au profit des porteurs de projet ? Que préconisez-vous concrètement pour soutenir ceux qui ont fait faillite et souhaitent se relancer ? Avez-vous sollicité une rencontre avec votre homologue fédéral, le ministre Borsus, pour réfléchir à des synergies et des complémentarités dans le cadre de son plan PME ? Je pense, par exemple, à la formation financière des entrepreneurs et à l'assouplissement des règles en matière d'accès au crédit.

M. le président.- La parole est à Mme Lemesre pour sa question orale jointe.

Mme Marion Lemesre (MR).- Mon sujet, à savoir le financement alternatif des entreprises, diffère quelque peu du précédent, mais s'inscrit toutefois dans la même logique.

Depuis plusieurs années, les entreprises font face à d'importantes difficultés de financement en raison de la frilosité des banques à leur accorder des prêts. Une étude réalisée en Wallonie et à Bruxelles par l'Union des classes moyennes (UCM) a révélé en janvier 2015 que 40% des entrepreneurs ont rencontré des difficultés pour obtenir un crédit au cours des cinq dernières années. Près de 25% des porteurs de projet ont déclaré ne pas avoir obtenu le financement dont ils avaient besoin, et près de 20% d'entre eux ont confirmé n'avoir reçu qu'une partie des montants demandés.

Ces résultats trouvent un écho similaire dans une enquête effectuée par l'Unie van Zelfstandige Ondernemers (Unizo) à l'échelle du pays, à la demande du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. Parmi les

gebrek aan waarborgen, tekort aan eigen inbreng, de moeilijkheid om de levensvatbaarheid van het project in te schatten en communicatieproblemen. Voor veel bedrijven wordt het zo onmogelijk om nog nieuwe projecten te ontwikkelen.

In een dermate concurrentiële en geglobaliseerde economie als de onze, is elke stagnatie een achteruitgang. Als ondernemingen hun activiteiten willen consolideren en uitbreiden, moeten ze wel investeren, en daarvoor hebben ze vaak erg snel kapitaal nodig.

Tegelijkertijd blijkt er vanaf het begin van het jaar een bedrag van 259 miljard euro op de Belgische spaarboekjes te staan. Die paradoxale vaststelling wijst op de noodzaak om systemen te ontwikkelen voor privé- en alternatieve leningen in aanvulling op de kredietinstellingen.

Er moet een mechanisme komen om het spaargeld van gezinnen in de reële economie te investeren. Dat is althans een van de eisen van de Union des classes moyennes (UCM), de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), het Syndicaat van Zelfstandigen & KMO's (SDZ), en de Kamer van de Middenstand.

In dat opzicht wint de winwinlening in het Brussels Gewest aan populariteit. Die wordt sinds 2006 in het Vlaams Gewest toegepast, en is geïnspireerd op de Nederlandse Tante-Agaathregeling uit 2001.

Het systeem werk als volgt: de interesten op leningen die een ondernemer heeft aangeaan, zijn gedurende een beperkte periode aftrekbaar van de belastingen. Bovendien heeft de investeerder ook recht op een belastingaftrek als het project van de ondernemer mislukt en hij zijn lening niet kan terugbetalen.

Tussen 2006 en 2012 werden er meer dan 3.600 leningen toegekend voor de reële economie. Het totaal bedroeg zo'n 100 miljoen euro. Waals minister Marcourt deelde op 6 juni mee dat er nog voor de vakantie een ontwerp van decreet moet worden ingediend om een gelijkaardige winwinlening in te voeren in Wallonië.

Tussen het moment waarop mijn vraag werd ingediend en ze in de commissie werd behandeld, sprak de Brusselse regering zich vorige maand al

jeunes entreprises qui ont sollicité un crédit, 66% des répondants indiquent s'être vus opposer un refus total ou partiel.

Parmi les principaux arguments invoqués pour justifier le refus des demandes de crédit, citons notamment l'insuffisance de garanties, le manque d'apports propres, la difficulté d'évaluer la solidité du projet entrepreneurial ou encore les difficultés de communication. Cette situation n'est évidemment pas sans conséquence puisqu'il en ressort des difficultés importantes, voire une impossibilité pour les entreprises de lancer de nouveaux projets ou d'étendre leurs activités économiques.

Dans une économie aussi compétitive et mondialisée que la nôtre, toute stagnation est une régression. Si elles souhaitent pouvoir évoluer, consolider et étendre leurs activités, les entreprises n'ont pas d'autres choix que d'aller de l'avant en investissant. Mais investir signifie de facto disposer, souvent très rapidement, des capitaux nécessaires et suffisants.

Paradoxalement, face à ces difficultés d'accès aux crédits, il apparaît qu'un montant de 259 milliards d'euros dormait au début de l'année sur les comptes d'épargne des Belges. Cette contradiction systémique induit indubitablement la nécessité de développer des systèmes d'incitants aux prêts privés, alternatifs et complémentaires aux organismes de crédit.

En d'autres termes, il s'agirait de créer un mécanisme pour mobiliser l'épargne domestique au profit de l'économie réelle. C'est en tout cas l'une des demandes fortes qui émanent très clairement depuis plusieurs années des positionnements de l'Union des classes moyennes (UCM), de la Chambre de commerce et union des entreprises de Bruxelles (BECI), du Syndicat des indépendants et des PME (SDI), mais aussi de la Chambre des classes moyennes.

À cet égard, est particulièrement visée la réappropriation en Région bruxelloise du dispositif du prêt gagnant-gagnant (winwinlening) mis en œuvre depuis 2006 en Flandre, lui-même inspiré du système "Tante Agathe" créé en 2001 aux Pays-Bas.

Cet outil prévoit, d'une part, l'exonération à

over de kwestie uit in het kader van de Strategie 2025.

Werkt de regering aan die alternatieve financieringsinstrumenten? Werden er reeds vernieuwende opties naar voren geschoven? Geeft de regering daar de voorkeur aan? Zijn er plannen om aan te sluiten bij het federale kmo-plan ter ondersteuning van de participatieve financiering?

Heeft de regering het systeem van de win-winlening al goedgekeurd? Hebt u een idee van de gevolgen voor de begroting en van de impact op het vlak van de creatie van rijkdom en nieuwe banen?

l'impôt des personnes physiques des intérêts perçus, durant un laps de temps restreint, dans le cadre d'un prêt octroyé à un entrepreneur et, d'autre part, une déduction fiscale dans le chef de l'investisseur lorsque l'entrepreneur échoue dans son projet et se voit dans l'impossibilité de rembourser les montants empruntés.

Entre 2006 et 2012, on comptait plus de 3.600 prêts accordés au bénéfice de l'économie réelle, et ce, pour un total cumulé proche de 100 millions d'euros. Interrogé dans la presse sur la nouvelle mouture du Small Business Act pour l'Europe (SBA) wallon, le ministre Marcourt a annoncé le 6 juin dernier qu'un projet législatif devrait être déposé avant les vacances pour instaurer un mécanisme de type prêt gagnant-gagnant dans le sud du pays.

Entre le moment où ma question a été déposée et son passage en commission, le gouvernement bruxellois s'est prononcé le mois dernier à ce sujet, dans le cadre de la Stratégie 2025 pour la création d'un environnement favorable à des mécanismes de financement alternatif.

Face aux problèmes d'accès aux crédits bancaires vécus par les entreprises bruxelloises, les services du gouvernement travaillent-ils sur ces outils alternatifs de financement ? Des pistes novatrices ont-elles déjà été retenues ou seraient-elles, à tout le moins, préférées à d'autres ? Des contacts sont-ils établis avec le pouvoir fédéral pour créer des synergies avec son Plan PME qui promeut, notamment, le développement du financement participatif ? Vous en conviendrez, nous avons tout intérêt à coopérer entre niveaux de pouvoir pour éviter de développer des doublons.

S'agissant plus spécifiquement du dispositif du prêt gagnant-gagnant, le gouvernement a-t-il statué sur son adoption ? Disposez-vous d'une projection quant à son incidence budgétaire ainsi que d'une évaluation de son impact en termes de création de richesse et de nouveaux emplois ?

Grâce à la question orale de Mme Rousseaux, nous devrions disposer d'une analyse conjointe des propositions déposées et des initiatives déjà prises en la matière par les parlementaires.

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

De heer Didier Gosuin, minister (in het Frans).- *Met de goedkeuring van de toekomstige small business act (SBA), zeg maar het Brusselse kmo-plan, zal de regering een van de achttien doelstellingen van haar Strategie 2025 hebben uitgevoerd. De SBA, die in het verlengde ligt van het federale kmo-plan, zal het engagement van de regering in verband met een tweedekansbeleid voor ondernemers en een alternatieve financiering voor ondernemers in de praktijk omzetten.*

Mevrouw Rousseaux, u stelde vragen over de maatregelen die ik onderneem inzake een tweedekansbeleid voor ondernemers. Welnu, ik zal onder meer een specifieke regeling uitwerken om ondernemers die het faillissement hebben aangevraagd een tweede kans te geven en om faillissementen te vermijden.

Naast de voorstellen en vragen van onder andere impulse.brussels, de Union des classes moyennes (UCM) en Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), zal ook de studie waarmee wij de Kamer van Middenstand van de Sociaal-Economische Raad hebben gelast en die wij voor de vakantie verwachten, de grondslag vormen voor de SBA. Na de zomer zal een werkgroep in het kader van Strategie 2025 concrete voorstellen formuleren. Het kan dus nog alle kanten uit.

Sta me toe de cijfers van Graydon ietwat te nuanceren. De organisatie zelf benadrukt dat de aanzienlijke toename van het aantal faillissementen in Brussel te maken heeft met een inhaalbeweging bij de rechtbanken. Eigenlijk moet u het aantal faillissementen steeds vergelijken met het aantal oprichtingen van bedrijven om de gezondheid van de economie te meten. Volgens de 'Startersatlas 2015' van Graydon hebben zich in het Brussels Gewest 11.205 nieuwe bedrijven geregistreerd in 2014, wat een stijging is met 3,1% in vergelijking met 2013.

Brussel telt 1 starter per 107 inwoners, Vlaanderen 1 per 156 inwoners en Wallonië 1 per 163 inwoners. In Brussel worden er meer bedrijven opgericht dan dat er failliet gaan. Het saldo is dus positief. Het aantal kmo's neemt voortdurend toe.

Het is mijn vast voornemen om steunmaatregelen uit te werken voor failliete ondernemers, maar ik

M. Didier Gosuin, ministre.- Vous m'interrogez légitimement sur une série de mesures que le gouvernement a choisi de regrouper sous un chapeau unique, celui du futur Small Business Act (SBA) bruxellois, qui sera le Plan PME de la Région.

L'adoption d'un SBA est en effet le deuxième des dix-huit objectifs de la Stratégie 2025 que le gouvernement a rendu publique le 16 juin dernier. Il contient des engagements sur les politiques de seconde chance pour les entrepreneurs et sur le financement alternatif des entreprises, et est en lien avec les mesures annoncées dans le Plan PME fédéral.

Mme Rousseaux, vous m'interrogez spécifiquement sur les mesures que j'envisage en matière de politiques de seconde chance pour les entrepreneurs. En termes de contenu, je peux vous confirmer que la Stratégie 2025 mentionne explicitement, parmi les mesures du SBA, la mise en place d'un dispositif de seconde chance pour les entrepreneurs ayant déposé leur bilan, avec également la prévention active des faillites.

Ensuite, en termes de consultation des acteurs, il a été prévu que la Chambre des classes moyennes du Conseil économique et social soit financée pour présenter une étude concrète qui alimente la construction d'un SBA. Cette étude est en cours de finalisation et sera présentée au cabinet avant les vacances. Elle viendra compléter les demandes et propositions reçues d'impulse.brussels, de l'Union des classes moyennes (UCM), de Brussels Enterprises Commerce and Industry Beci) et d'autres acteurs, avec lesquels nous interagissons fréquemment.

Le travail s'accélérera après l'été. Un groupe de travail prévu par la Stratégie 2025 présentera des propositions concrètes. Les modalités en matière de seconde chance restent donc ouvertes.

Quant aux chiffres de Graydon que vous citez, je me permets de les compléter. Signalons que l'organisme lui-même a précisé que l'augmentation importante en Région bruxelloise était due au rattrapage des tribunaux, comme vous avez pu le lire dans les journaux.

Si le nombre de dépôts de bilan est un indicateur qu'un ministre de l'Économie suit avec attention,

wacht vooralsnog de studie van de Kamer van Middenstand af vooraleer concrete maatregelen voor te stellen. Ik verwijs trouwens naar mijn antwoord op de interpellatie van mevrouw Lemesre over het Centrum voor Ondernemingen in Moeilijkheden (COM), waaraan we 300.000 euro hebben toegekend.

U had het over de uitgestoken hand van de federale regering. Ik interpreteer de houding van de federale regering echter niet zo. Het Brussels Gewest werd nooit betrokken bij de voorbereiding van het federale kmo-plan, al zou het beter zijn geweest om in overleg te werken. Ik betreur dat de federale overheid de principes van het samenwerkingsfederalisme niet heeft toegepast in een domein dat zo belangrijk is voor de economische dynamiek en de creatie van jobs in de gewesten.

Mevrouw Lemesre, u stelde een vraag over maatregelen in verband met alternatieve financiering zoals crowdfunding en win-winleningen. Die zijn inderdaad belangrijk, want het Brussels Gewest is goed voor een derde van het totale aantal bedrijfsoprichtingen in België

(Mevrouw Isabelle Durant, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

De financiering van kmo's blijft een netelige kwestie. Volgens een recente enquête van UCM vindt 83% van de ondervraagde ondernemers dat het de jongste vijf jaar moeilijker is geworden om geld te lenen. 44% van de starters vindt meestal wel startkapitaal door privéleningen aan te gaan, maar dat is meestal onvoldoende voor een snelle en ambitieuze groei.

Bij alternatieve financiering denkt men in de eerste plaats aan crowdfunding of leningen bij privépersonen, maar men kan ook een beroep doen op private of publieke fondsen voor risicokapitaal.

De Brusselse overheid steunt al een aantal initiatieven, zoals Look & Fin, dat werd opgericht in de marge van Erasmus European Business and Innovation Center (EEBIC). Ik verwijs ook naar het Theodorusfonds, dat spin-offs van de Universiteit libre de Bruxelles (ULB) financiert.

Het is nog te vroeg om de financiële risico's en de

il est évidemment à lire en parallèle avec celui du nombre de créations d'entreprises. À ce sujet, l'Atlas du créateur 2015 publié par la société Graydon nous renseigne qu'à Bruxelles, l'effectif des starters a augmenté : 11.205 nouvelles entreprises ont été enregistrées à Bruxelles en 2014, soit une hausse de 3,1% par rapport à 2013.

Bruxelles compte une starter pour 107 habitants, contre une pour 156 habitants en Flandre et une pour 163 habitants en Wallonie. Ces chiffres sont indicatifs.

Notre souhait est bien entendu qu'aucune entreprise ne fasse faillite. Lorsqu'on analyse sérieusement la situation, on peut se demander si le solde net est positif ou négatif. Or, il est largement positif en Région bruxelloise, ce qui signifie que le nombre de PME est en augmentation constante, même après disparition de certaines d'entre elles. Le nombre de créations d'entreprises dépasse donc le nombre de cessations d'activités.

Mon engagement reste intact. L'objectif est de trouver des modalités de soutien aux entrepreneurs qui ont mis la clef sous le paillason après une première expérience négative. J'attends toutefois de connaître les résultats de l'étude de la Chambre des classes moyennes avant de proposer ces modalités concrètes de soutien.

Je vous renvoie en outre à l'interpellation formulée la semaine passée par Mme Lemesre, relative au Centre pour entreprises en difficulté (CED), un instrument que nous avons tout récemment décidé de soutenir à concurrence de 300.000 euros. Je vous renvoie à cette interpellation, qui fait un peu double emploi avec votre question.

Vous m'interrogez aussi à propos de la main tendue par le gouvernement fédéral. Je ne suis pas sûr que nous ayons la même interprétation de ce qu'une main tendue représente sur le plan conceptuel. Je me suis d'ailleurs exprimé à ce sujet dans les médias. La Région bruxelloise n'a jamais été conviée à la préparation d'un plan PME fédéral qui aurait pourtant gagné à être construit en concertation avec les entités fédérées dès le départ. Je regrette cette occasion manquée de construire un fédéralisme de coopération sur cet enjeu concret et vital pour le dynamisme économique et la création d'emplois dans notre

leefbaarheid van dergelijke financiële instrumenten op lange termijn in te schatten. Dat blijkt ook uit de analyse van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij Brussel (GIMB) en werd bevestigd in de krant 'L'Echo'.

We zullen dus moeten wachten tot de federale regering duidelijk definieert wat ze bedoelt met een platform voor crowdfunding. Er is immers nog geen wettelijk kader voor de huidige praktijken.

De overheid moet voor de financiering van projecten de risico's analyseren. De GIMB heeft een akkoord heeft met verscheidene informele privé-investeerders of 'business angels'.

De win-winlening, waarvoor mevrouw Durant (Ecolo) een voorstel van ordonnantie heeft ingediend dat besproken zal worden in de commissie voor de Financiën, heeft haar nut al bewezen in andere gewesten en in buurlanden. Ik ben daar dus voorstander van.

Toch pleit ik voor een algemene denkoefening over de fiscale hervorming, die in de Strategie 2025 wordt aangekondigd als een van de doelstellingen. Ik heb minister Vanhengel verzocht om samen de mogelijkheid van bepaalde fiscale stimulansen te bestuderen.

De werkgroepen die de fiscale hervorming moeten voorbereiden, houden zich in de eerste plaats bezig met de maatregelen die in het regeerakkoord werden aangekondigd. Zo moet de Brusselse fiscaliteit gunstiger worden voor de Brusselaars en de Brusselse ondernemingen.

Dat neemt niet weg dat we ook aandacht moeten hebben voor maatregelen om het eigen kapitaal van ondernemingen dankzij inbreng van particulieren of door leningen te verhogen. In het laatste geval moeten wij er rekening mee houden dat een dergelijke strategie op termijn een groot risico inhoudt voor bedrijven, zeker als het om kleine bedrijven gaat.

Wij moeten de beschikbare economische hulpmiddelen en de SBA stroomlijnen, zodat financieringsmaatregelen van de Brusselse overheid aanvullingen zijn bij andere financieringskanalen, onder andere die van de federale overheid.

Région comme dans les autres.

Mme Lemesre, vous m'interrogez sur le travail du gouvernement relatif aux outils alternatifs de financement, en particulier le financement participatif et le prêt gagnant-gagnant (winwinlening). Vous avez raison de rappeler l'importance du financement des entreprises puisque le nombre total de starters est en constante augmentation. Bruxelles compte un tiers du nombre total de starters créées en Belgique : 11.205 créations en 2014, ce qui confirme le chiffre précédent.

(Mme Isabelle Durant, deuxième vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

La question du financement demeure cependant épineuse. Une récente enquête de l'Union des classes moyennes (UCM) relève que 83% des entrepreneurs interrogés estiment qu'il y a une nette détérioration de l'accès au financement au cours des cinq dernières années.

Cela étant, 44% des starters persévérantes trouvent en général des sources de financement, notamment des prêts privés. Néanmoins, ces ressources ne sont généralement pas suffisantes pour une croissance rapide et ambitieuse.

Lorsque l'on parle de financement alternatif, on pense essentiellement au "crowdfunding", ou financement participatif, qui peut prendre différentes formes, ainsi qu'aux prêts entre particuliers. D'autres ressources peuvent cependant être mobilisées, notamment auprès de fonds privés ou publics qui fournissent du capital à risque.

Les pouvoirs publics bruxellois soutiennent déjà directement certains mécanismes similaires, notamment avec Look & Fin, l'instrument financier mis en place dans le cadre de l'incubateur Erasmus european business and innovation center (EEBIC). Celui-ci a par ailleurs développé d'autres outils de financement, tels le fonds Theodorus, qui a pour but d'investir dans les nouvelles entreprises (spin-offs) de l'Université libre de Bruxelles (ULB).

Il est important de relever que nous avons, à l'heure actuelle, trop peu de recul pour identifier le risque réel que prennent les particuliers et évaluer

Met de Strategie 2025 is het gewest gewapend om stabiele en betrouwbare instrumenten ter beschikking te stellen van ondernemers. Wij zullen opnieuw een stand van zaken maken vóór het einde van het jaar, na de goedkeuring van de Brusselse SBA.

la viabilité du système sur le long terme. Les conclusions de l'analyse à laquelle nous avons procédé avec la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) et du journal L'Écho, dans un récent supplément sur le sujet, se rejoignent sur ce point.

C'est ce qui encourage le ministre fédéral à proposer un agrément pour les plates-formes de "crowdfunding". Il faudra donc attendre que l'avant-projet de loi et les différents arrêtés de sa mise en œuvre soient explicites, car aujourd'hui, la loi ne définit pas ce qu'elle entend par "plate-forme de crowdfunding". Le fonctionnement actuel n'est donc pas encore encadré.

Le rôle du secteur public est de contribuer à ce que la sélection des projets finançables par ce biais bénéficie d'une analyse de risques rigoureuse. Ainsi, la SRIB a un accord avec certains investisseurs providentiels (business angels) et apporte son expertise dans ce cadre.

En matière de prêt gagnant-gagnant, Mme Durant (Ecolo) a déposé une proposition d'ordonnance il y a quelques semaines, qui sera intégrée aux travaux de la Commission des finances. J'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer à ce sujet : je suis favorable aux mesures visant à encourager le financement des entreprises. Ce mécanisme a indubitablement des avantages, déjà démontrés dans d'autres Régions et pays voisins.

Néanmoins, je plaide pour ma part pour une réflexion globale et intégrée de la réforme fiscale, laquelle constitue le septième objectif de la Stratégie 2025. C'est ainsi que j'ai saisi mon collègue M. Vanhengel pour que nous puissions évaluer ensemble l'opportunité de la mise en place de tels incitants fiscaux dans un cadre plus global.

À ce stade, les travaux du groupe de travail mis en place pour préparer cette réforme fiscale portent principalement sur le large éventail de mesures prévues dans l'accord de majorité. Parmi les axes retenus à ce stade, on trouve celui qui consiste à rendre la fiscalité bruxelloise plus favorable pour les Bruxellois et les entreprises bruxelloises.

Ceci étant dit, il me semble que, comme le préconisent les économistes, nous devrions davantage mettre l'accent sur les incitants visant à augmenter les fonds propres de l'entreprise -

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Rousseaux heeft het woord.

Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR) *(in het Frans).*- *Het dossier inzake maatregelen om failliete ondernemers een tweede kans te geven, wordt dus bestudeerd. Het is goed dat het wordt voorbereid in samenwerking met de Kamer van de Middenstand, Impulse.brussels, de UCM, BECI en de andere actoren op het terrein.*

Wat de statistieken betreft, trekt u een parallel tussen het aantal faillissementen en het aantal oprichtingen van bedrijven en starters, alsof het aantal faillissementen en het verdwijnen van bestaande ondernemingen niet relevant zijn. Het is echter geen geheim dat beginnende bedrijven doorgaans binnen de drie, en in het beste geval binnen de vijf jaar ophouden te bestaan.

Dat er nieuwe bedrijven worden opgericht, is uiteraard belangrijk, maar ook hun voortbestaan is essentieel. Men mag zich niet verschuilen achter een toename met 3,1% van het aantal nieuwe bedrijven in 2014 tegenover 2013, terwijl het aantal faillissementen in het gewest volgens Graydon met 19% is toegenomen vergeleken met afgelopen jaar.

U moet er alles aan doen om faillissementen te vermijden en mag zich niet verschuilen achter de cijfers over oprichtingen van bedrijven.

notamment via des prises de participation par les particuliers - que sur les mesures liées aux prêts, qui augmentent leur endettement et fragilisent à terme encore davantage les plus petites structures.

Dans ce cadre, nous réfléchissons à la rationalisation des outils économiques et du SBA, pour que l'offre publique de financement puisse jouer son rôle et venir en complément de l'offre mise à disposition par d'autres canaux, notamment au niveau fédéral.

La Région bruxelloise n'est plus en reste en termes de plans et stratégies depuis le 16 juin, avec la Stratégie 2025. Elle s'équipe pour mettre des mesures stables et fiables à la disposition des entrepreneurs et entrepreneuses. Nous pourrions refaire le point ensemble avant la fin de l'année, lorsque nous annoncerons un SBA bruxellois.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Rousseaux.

Mme Jacqueline Rousseaux (MR).- J'entends que le dossier de la seconde chance est à l'étude et je suis heureuse que la préparation des idées de ce dossier se fasse en synergie avec la Chambre des classes moyennes, Impulse.brussels, l'UCM, BECI et d'autres acteurs de terrain. Cela me semble évidemment déterminant.

En ce qui concerne les statistiques, vous faites le parallèle entre le nombre de dépôts de bilan et le nombre de créations d'entreprises et de starters. C'est un discours que j'entends depuis que je siége dans ce parlement, comme si les faillites et la mort des entreprises existantes n'avaient pas d'intérêt et que seules comptaient les entreprises débutantes. L'on sait pourtant que ces dernières meurent pour la plupart dans les trois ans, ou au mieux dans les cinq ans, de leur création.

Il est essentiel de s'attacher à la pérennité des entreprises. Bien sûr, le fait que des entreprises se créent est fondamental. Il le faut, mais on ne peut pas se cacher derrière une augmentation de 3,1% du nombre de créations d'entreprises en 2014 par rapport à 2013, alors que le nombre de faillites en Région bruxelloise a augmenté, d'après Graydon, de 19% par rapport à l'année précédente. L'écart est donc beaucoup plus important et je le considère comme alarmant.

Ik ben dus erg benieuwd naar de maatregelen die u zult nemen inzake het tweedekansbeleid voor failliete bedrijven. We moeten evolueren in de richting van de Angelsaksische mentaliteit: een eerste mislukking moet worden beschouwd als de beste les voor de toekomst.

We verwachten van u alle andere maatregelen voor uw toekomstige Small Business Act voor het Brussels Gewest. We komen er dus zeker nog op terug.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (MR) *(in het Frans).*- *De winwinlening werd in Vlaanderen dus al ingevoerd zonder dat men heeft gewacht op het federale platform voor crowdfunding. Is de Brusselse regering van plan om wel op dat federale initiatief te wachten? Of zal ze zelf initiatief nemen met een ontwerp van ordonnantie of het voorstel van ordonnantie dat al op tafel ligt?*

Is de regering echt van plan om aan te sluiten bij dat alternatieve financieringsmechanisme?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Enerzijds wachten we op een evaluatie van de federale maatregelen die veeleer bedoeld zijn om de eigen middelen van de ondernemingen aan te vullen dan om ze met schulden te overladen.*

Il faut être au chevet des entreprises et tout faire pour éviter qu'elles ne tombent en faillite, et non se réfugier derrière les créations d'entreprises pour cacher les difficultés de celles qui vivent de plus en plus mal.

Je suis donc particulièrement dans l'attente des mesures que vous prendrez pour la politique de la seconde chance, destinée à ceux qui ont fait faillite. Les mentalités doivent changer - et changent - à cet égard et rejoindre la mentalité anglo-saxonne, qui considère qu'avoir subi un premier échec est peut-être la meilleure leçon que l'on puisse tirer pour l'avenir et pour partir sur de meilleures bases.

Bien entendu, nous attendons de vous toutes les autres mesures qui seront constitutives de votre futur Small Business Act pour la Région bruxelloise. Nous reviendrons donc certainement sur ce sujet.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre (MR).- Je voudrais m'assurer d'avoir bien compris. Le "winwinlening" a pu être mis en place en Flandre sans attendre la mise en place de la plate-forme fédérale du "crowdfunding". Le gouvernement bruxellois a-t-il l'intention d'attendre l'initiative fédérale et de s'inscrire dans cette logique ou va-t-il prendre l'initiative, via un projet d'ordonnance que vous déposeriez ou la proposition d'ordonnance qui se trouve déjà sur la table, afin d'avancer dans le cadre de ses propres budgets dans ce type de financement alternatif ?

Entre-t-il dans les intentions du gouvernement de s'approprier véritablement ce type de mécanisme de financement alternatif, qui semble donner certains résultats dans d'autres pays et en Flandre ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Je pense avoir clairement répondu. D'une part, nous attendons une évaluation des mesures fédérales - encore à finaliser - qui visent à accroître les fonds propres des entreprises, plutôt que leur endettement.

Anderzijds vind ik dat fiscale maatregelen de bevoegdheid zijn van de minister van Financiën. Die moet dan ook een algemene tekst voorleggen over de fiscale hervorming. Dat is niet mijn taak, als gewestelijk minister voor Economie en Werkgelegenheid.

Ik ben tevens voorstander van een betere fiscaliteit voor de Brusselse bedrijven.

- De incidenten zijn gesloten.

D'autre part, conformément aux pratiques de ce gouvernement, nous estimons que les mesures fiscales relèvent du ministre des Finances. C'est donc ce dernier qui proposera un texte global sur la réforme fiscale, et pas le ministre régional chargé de l'Économie et de l'Emploi.

J'ai également rappelé que nous étions favorables à une amélioration de la fiscalité des entreprises bruxelloises.

- Les incidents sont clos.

ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Claire GERAETS (F) tot mevrouw Cécile JODOGNE, Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende
“ de gewestelijke economische missies naar Israël ”

(gehouden in de Commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling van 9 juli 2015)

* * *

« Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord hebbende de interpellatie van mevrouw Claire GERAETS (F) betreffende “ de gewestelijke economische missies naar Israël ” en het antwoord van de Staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp ;
- Overwegende dat, in juni 2014, Israël een dodelijke militaire operatie heeft ondernomen tegen Gaza, waarbij volgens de balans van de UNO 2.104 inwoners van Gaza werden omgebracht, waaronder 480 kinderen jonger dan 17 jaar, bijna 11.100 mensen werden gewond en meer dan 10.000 huizen werden vernield, waardoor 65.000 mensen dakloos werden ;
- Overwegende dat, tijdens die militaire operaties en bombardementen, het Israëlisch leger zich schuldig heeft gemaakt aan een aanzienlijk aantal feiten die een schending zijn van het internationale en humanitaire recht en die gelijkgeschakeld kunnen worden met oorlogsmisdaden zoals bepaald in de conventies van Genève;
- Overwegende dat, tijdens de oorspronkelijk in december 2014 geplande economische zending, er met name ontmoetingen op de agenda stonden van de deelnemende bedrijven met Israëlische bedrijven die directe banden hebben met de bezetting en de kolonisatie van de Palestijnse gebieden en met de Israëlische militaire industrie. Tijdens de zending, was er aldus een ontmoeting gepland met RAD BioMed, een bedrijf dat lid is van de Amerikaans-Israëlische RAD Group, waarvan verschillende dochterbedrijven zoals Radwin en Bynet hun veiligheidssystemen verkopen aan het Israëlisch leger, inzonderheid in de kolonies ;

- Overwegende dat de leden van het handelsbureau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het Waals Gewest in Tel Aviv publiekelijk een duidelijk standpunt hebben ingenomen in een van de meest gevoelige conflicten op de wereld, waarbij ze zich geschaard hebben achter de militaire operaties van Tsahal in Gaza en niet geaarzeld hebben om de hatelijke uitlatingen van de Nederlandse extreemrechtse politicus Geert Wilders te onderschrijven en steun te betuigen aan de Joodse Defensie Liga, een uiterst gewelddadige groepering die in Frankrijk dreigt te worden ontmanteld ;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- elke economische zendingen naar Israël stop te zetten zolang die Staat het internationale recht en de UNO-resoluties niet naleeft ;
- de actieve gewestelijke vertegenwoordiging in het handelsbureau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van het Waals Gewest in Tel Aviv te sluiten. ».

Brussel, 13 juli 2015

(Get.) Claire Geraets (F)

ORDRE DU JOUR MOTIVÉ

déposé en conclusion de l'interpellation de Mme Claire GERAETS (F) à Mme Cécile JODOGNE, Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, concernant « les missions économiques régionales en Israël »

(développée en Commission des Affaires économiques et de l'Emploi du 9 juillet 2015)

* * *

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de Mme Claire GERAETS (F) concernant « les missions économiques régionales en Israël » et la réponse de la Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente ;
- Considérant que en juin 2014, Israël lance une opération militaire meurtrière contre Gaza. Le bilan de l'ONU dénombre 2.104 Gazaouis tués dont 480 enfants de moins de 17 ans, près de 11.100 personnes blessées et plus de 10.000 maisons détruites, laissant plus de 65.000 personnes sans abri ;
- Considérant que lors de ces interventions militaires et de ces bombardements, l'armée israélienne s'est rendue coupable d'un nombre considérable de faits violant le droit international humanitaire et assimilables à des crimes de guerre tels que définis par les conventions de Genève;
- Considérant que lors de la mission économique initialement prévue en décembre 2014, il était notamment prévu que les entreprises participantes rencontrent des entreprises israéliennes qui ont des liens directs avec l'occupation et la colonisation des territoires palestiniens et avec l'industrie militaire israélienne. Ainsi, une rencontre durant la mission était prévue avec RAD BioMed qui est membre du groupe américano-israélien RAD Group, dont plusieurs filiales comme Radwin et Bynet vendent leurs systèmes de sécurité à l'armée israélienne, notamment dans les colonies ;
- Considérant que les membres du bureau commercial de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Région wallonne à Tel Aviv ont affiché publiquement un parti pris manifeste dans un des conflits mondiaux les plus sensibles. Et ce, via des prises de position en faveur des opérations militaires de Tsahal sur Gaza, n'hésitant pas à relayer les propos haineux du politicien d'extrême droite hollandais Geert Wilders et soutenant la Ligue de la Défense Juive, groupe ultra-violent menacé de dissolution en France ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- d'arrêter toute mission économique en Israël tant que cet Etat ne respecte pas le droit international et les résolutions de l'ONU ;
- de fermer la représentation régionale active au sein du bureau commercial de la Région bruxelloise et de la Région wallonne à Tel Aviv. ».

Bruxelles, le 13 juillet 2015

(S.) Claire GERAETS (F)